

Conditions of Participation for the DT Spare Parts Premium Shop

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Germany

1. Scope and object of agreement

- 1.1 DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Germany (hereinafter "Diesel Technic") operates a premium shop (hereinafter "Premium Shop") on the website <https://premiumshop.dt-spareparts.com>.
- 1.2 The Conditions of Participation are applicable to the account registration and the acquisition of premiums by end customers (hereinafter "Participants") in the Premium Shop ("Conditions of Participation"). These Conditions of Participation are currently available to view at <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/#/Teilnahmebedingungen> and Participants are able to print them and download them. Diesel Technic does not store this contractual text after conclusion of contract.
- 1.3 The company Magmapool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/Germany has been commissioned by Diesel Technic as the system and premium shop operator (hereinafter "Operator" or "Magmapool") for this Premium Shop.
- 1.4 The Contract regarding the acquisition of premiums in the Premium Shop, as well as account registration only comes into force between the Participant and Diesel Technic.
- 1.5 A delivery of premiums to people or within countries managed on a sanctions list that must be observed by Diesel Technic, cannot occur (see Section 5.4.7).

2. Participation, registration, termination of account

- 2.1 Registration is required for participation in the Premium Shop. After subsequent registration an account is created for the Participant ("Participant's Account"). Only registered users are able to acquire Premium Shop premiums.
- 2.2 Participation on the Premium Shop is free of charge. Only individual adults and legally competent natural persons (whereas e.g. families or couples are not), legal entities and business partnerships are eligible to participate, they acquire the items of the DT Spare Parts brand lawfully as end users for personal use (e.g. via a distribution partner of Diesel Technic). Dealers (in particular distribution partners), employees of Diesel Technic and persons from countries, which are listed on sanction lists, which has to be followed by Diesel Technic are not eligible to participate. It is not possible for the Participant to make a claim for participation.
- 2.3 Should the Participant be a company, the Participant must ensure that every order of premium goods or vouchers (hereinafter "Premiums") is carried out by the economic decision-makers or that it is expressly authorised by them.
- 2.4 The Participant must provide their complete address details along with their email address during registration; their email address will serve as the username and a password is to be selected (password and username together are hereinafter referred to as "Access Details").
- 2.5 Upon conclusion of the contract through registration, the Participant provides a binding offer by sending off the completed registration form ("Registration Offer"). The Participant is provided with a summary of their input prior to ultimately sending off the registration form. Input errors can be corrected by the Participant by navigating back within the browser and amending the respective details. Upon access the Participant releases the declaration of acceptance through Diesel Technic.
- 2.6 As confirmation of access to the Registration Offer, Diesel Technic sends the Participant a welcome email. This contains a link through which the email address provided at registration is to be verified. With the verification of the link, the contract between Diesel Technic and the Participant becomes effective. Subsequent to the verification, the Participant is able to register with their username and password in the Premium Shop.
- 2.7 The Participant guarantees that the information provided by them to Diesel Technic during registration is both true and complete. The Participant undertakes to providing Diesel Technic with any future changes to the details provided within the scope of registration unrequested and immediately. In the event that the Participant does not comply with this obligation, they shall bear the additional costs arising as a result of this, as well as the danger of damage or the loss of premiums as well as other damages or effort and, where applicable, provide compensation.
- 2.8 The Participant undertakes to carefully store the Access Details and to protect them from access by unauthorised third parties.
- 2.9 Claim for registration and participation within the Premium Shop does not exist. A Participant is not entitled to register multiple times for the Premium Shop.
- 2.10 The contract regarding registration can be concluded in German, English, French, Italian, Russian, Spanish and Portuguese.

3. Crown account

- 3.1 Every Participant has a personal crown account in the Premium Shop to which the crowns are credited after activation of the crown codes ("Crown Account") (see Section 4). All crown credits are listed here with dates and the applicable explanation.
- 3.2 The crowns are non-transferable to third parties.

4. Activation of the crown codes

- 4.1 Item labels of products from the DT Spare Parts brand contain, in general, crown codes that present an equivalent in crowns. Excluded from this in particular are promotional items.
- 4.2 These crown codes can be activated by the Participant by them entering the ten-character crown code into their Participant Account.
- 4.3 By activating the crown codes, the crowns are credited to the Participant, which can in turn be redeemed for Premiums (see Section 5). It is only possible to activate the crown codes within the framework of the Premium Shop.
- 4.4 The respective crown value of a crown code of DT Spare Parts branded products is shown to the Participant after activation of a crown code in their Participant Account. The identified crown value at the time of crown code activation is binding.
- 4.5 It is not possible to convert the crowns into cash or to draw it out.

5. Crown redemption; acquirement of Premiums; order authorisation

- 5.1 The Participant can redeem the crowns credited to their Crown Account in the Premium Shop against Premiums. Redemption is only possible on a credit basis, this means that the Participant can only acquire Premiums if their Crown Account has the corresponding number of crowns available required by the Premium Shop. When the Participant redeems the crowns for a Premium, the corresponding crown amount is deducted from their crown account.
- 5.2 The Participant can take the available Premiums on offer in the Premium Shop. The shipping of Premiums occurs within the countries selected by Diesel Technic.
- 5.3 The employment of the respective Premium in the Premium Shop does not yet present a legally binding offer, however simply a non-binding request for the release of an offer by the Participant.
- 5.4 Conclusion of the contract through the acquisition of a Premium occurs as follows:
 - 5.4.1 In order to implement the order procedure, the Participant must initially place the desired Premium into the basket by clicking the respective button on the offer page.
 - 5.4.2 The delivery address provided by the Participant at registration is the address to which the Premium(s) shall be sent (hereinafter "Delivery Address").
 - 5.4.3 Prior to the order being ultimately dispatched via the contents of the basket, the Participant is once more shown the entire contents of the order and the Delivery Address. At this point the Participant can still make amendments to their order.
 - 5.4.4 The Participant submits a binding offer for the acquisition of the desired Premiums in which they confirm agreement with these Participation Conditions in the basket view through providing a corresponding tick and clicking on the "place fee-based order now" ("Premium Order"). The Operator confirms the receipt of the Premium Order on behalf of Diesel Technic

by email, in which the Delivery Address and ordered Premium(s) are listed. The confirmation email does not serve as the Participant's acceptance of the Premium Order.

- 5.4.5 The contract conclusion occurs through the express acceptance of the Premium Order by the Operator which provides acceptance on behalf of Diesel Technic to the Participant ("Premium Contract Conclusion"). This acceptance occurs by a separate email and will occur at the latest at the end of the seventh working day after receipt of the Premium Order or with the consignment of the Premium(s).
- 5.4.6 Diesel Technic is entitled to decline a Premium Order without the provision of reason.

5.4.7 Order authorisation

Diesel Technic is in particular authorised to decline a Premium Order if the Participant is on a sanctions list at the point of the Premium Order, which forbids Diesel Technic from delivering to this Participant. The same applies if the Participant requests a delivery to a third party which at the time of the Premium Order is on a sanction list or if the delivery is to be shipped to a country that at the time of the Premium Order is on a sanction list.

- 5.4.8 These Participation Conditions will be attached as PDF file to the order confirmation, so that the Participant receives these Participation Conditions after conclusion of the Premium contract. When acquiring digital vouchers, you will receive these Participation Conditions in the email containing the digital voucher.
- 5.5 Diesel Technic reserves the right to withdraw from the Contract if the goods are not available from a carefully selected and reliable supplier without culpable cooperation of Diesel Technic and/or the Operator (condition of self-delivery). Should such an event occur, Diesel Technic undertakes to inform the Participant immediately about the unavailability of the goods and to immediately refund the crowns.
- 5.6 The Operator reserves the right to make changes to the Premium Offer at any time insofar as this is agreed with Diesel Technic. Thus the Operator can, for example, change the number of crowns required for particular Premiums if necessary and remove the Premiums entirely or in part from the Premium Offer. Previous orders remain unaffected by these changes.
- 5.7 For legal reasons, Diesel Technic cannot pay tax on the premium payments. It is therefore the responsibility of each Participant.
- 5.8 The Contract regarding the purchase of Premiums can be concluded in German, English, French, Italian, Russian, Spanish and Portuguese.

6. Delivery of Premiums

- 6.1 The delivery of ordered products occurs via the shipping service provider indicated during the order of Premiums.
- 6.2 Delivery occurs worldwide within the delivery term indicated prior to the contract conclusion through the shipping service provider indicated during the order process and begins at the point at which the Premium Contract is concluded.
- 6.3 Diesel Technic shall bear the shipping costs.

7. Crown expiration

The crowns credited to your Crown Account expire at the end of the 12th month after they have been credited to the Participant's Crown Account ("Crown Expiration"). The Participant is notified by email 1 month and 1 week prior to crown expiration.

8. Complaints and customer service

- 8.1 The legal warranty laws apply to sold Premiums.
- 8.2 Should the Participant have cause for complaint (whether due to the delivery of defective or incorrect Premiums), they have the possibility to contact our customer services through the contact form in the Premium Shop. The use of the contact form is voluntary.

9. Right to cancellation

If the Participant is a natural person and orders the Premium for the purposes that cannot be predominantly assigned to their commercial or their independent professional activity, they, as the user (§ 13 BGB) reserve the right to cancel. The prerequisites and legal consequences of the right to cancellation are a result of the subsequent cancellation policy:

Cancellation policy

Right to cancellation

You have the right to cancel this Contract within fourteen days without providing reason.

The cancellation period is fourteen days from the day on which you or your designated third party who is not the carrier obtain possession of the goods.

If you have ordered numerous goods within one standard order, which are delivered separately, the cancellation period of fourteen days commences on the day that you or the third party designated by you who is not the carrier obtains possession of the last goods.

In the event that a Contract stands in which the delivery of goods is in a number of partial shipments or pieces, the cancellation period of fourteen days commences on the day that you or the third party designated by you who is not the carrier obtains possession of the last partial shipment or the last piece.

In order to exercise your right to cancel, you must inform us (Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Germany, email: premiumshop@dieseltechnic.com; tel. +49 4273 89-6089) with a clear statement (e.g. a letter sent by post, fax or email) with your decision to cancel this Contract. You can use the attached sample cancellation form for this, however this is not mandatory.

To adhere to the cancellation period, it is sufficient for notification exercising the right to cancellation to be sent prior to the cancellation period.

Cancellation consequences

If you cancel this Contract we must refund all payments received from you, including the delivery costs (with the exception of additional costs resulting from you selecting another form of delivery other than the cheapest standard delivery offered by us), immediately and at the latest within fourteen days from the day on which we received the notification of cancellation of this Contract. We utilise the same form of payment to make the refund that you used for the original transaction, other than if explicitly agreed otherwise with you. Under no circumstances will you be liable for the charges in such a refund. We reserve the right to refuse a refund until we have received the returned goods or until we have received proof of postage for the return dependent on which occurred first.

You must return the goods promptly and in any case within fourteen days from the day on which you informed us of cancellation. The period is safeguarded if you return the goods prior to expiration of the fourteen day period.

Conditions of Participation for the DT Spare Parts Premium Shop

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Germany

You shall bear the costs for returning the goods. If the goods cannot be returned normally by post due to their condition and have been delivered to the residence of the user at the time the Contract is concluded, we will pick the goods up at our expense.

You will only pay potential loss in value of the goods if this loss in value can be traced back to unnecessary handling by you of the goods to check the condition, features and function.

Sample cancellation form

(If you would like to cancel this Contract, please fill in this form and send it to us.)

To Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Germany,
email: premiumshop@dieseltechnic.com.

I/we (*) hereby cancel the Contract concluded by me/us (*) for the purchase of the following goods (*)/the performance of the following services (*)

Ordered on (*)/received on (*)

Name of the user(s)

Address of the user(s)

Signature of the user(s) (only when notifying on paper)

Date

(*) delete as applicable.

- 14.4 Changes to these Participation Conditions or services that Diesel Technic owes according to these Participation Conditions shall be provided to the Participant at least six weeks prior to their planned effective date in writing.
- 14.5 Where changes are not exclusively in favour of the Participant, they reserve the right to terminate the Contract without adhering to the termination term at the effective date of the change in writing (e.g. by letter or email).
- 14.6 Changes to these Participation Conditions or services that Diesel Technic owe according to these Participation Conditions shall be deemed as approved if the Participant does not object to them prior to the effective date. In the notification of changes, Diesel Technic shall refer the Participant particularly to this legal consequence.

15. Final provisions

- 15.1 The law of the Federal Republic of Germany shall exclusively apply to all legal relations between the Operator, Diesel Technic and the Participant. The place of jurisdiction for all services and disputes will exclusively be the domicile of Diesel Technic if the Participant is a businessman.
- 15.2 Insofar as individual clauses of the Participation Conditions are entirely or partially ineffective, the effectiveness of the remaining regulations shall remain unaffected. The ineffective provision shall be replaced by one which comes closest in sense and purpose to the original. The same applies to potential gaps in regulation.
- 15.3 The valid version of the Participation Conditions at the time of acceptance of the Premium Order shall apply.

Last modified: 02.12.2020

10. Termination

- 10.1 The Account can be terminated by the Participant at any time without adherence to a term and can be terminated by Diesel Technic properly with a term of two weeks. The right to termination for good cause remains unaffected.
- 10.2 After termination of the Participant Account, all claims to redemption of the crowns expires. The Participant's personal details are immediately deleted insofar as Diesel Technic is not permitted or does not need to save them due to legal provisions. For more information see the Privacy Policy by Diesel Technic.

11. Privacy

To participate in the Premium Shop various company and personal details are obtained, saved and used. Details regarding this can be found in our Privacy Policy, which must be confirmed. The current Privacy Policy applies. Another approval of these Participation Conditions and the Privacy Policy by the Participant is not required.

12. Liability

- 12.1 Diesel Technic shall be liable without restriction for intent or gross negligence, as well as in the event of fraudulent intent. For minor negligence they are liable, where Diesel Technic has violated an obligation that is paramount to the achievement of the contractual purpose (cardinal obligation), limited to the contractual-typical, foreseeable damages. Independent of the reason for the claim, Diesel Technic shall not assume further liability, insofar as nothing different is agreed between the parties.
- 12.2 The above limitations of liability and exclusions are not applicable to claims for damages due to loss of life, bodily injury or damage to health as well as claims according to product liability law. Insofar as the Diesel Technic's liability is restricted or excluded, the personal liability for Diesel Technic's performance or vicarious agents and in particular of the Operator are likewise restricted or excluded.
- 12.3 The communication of information via the internet cannot be accurately and/or at any time safeguarded with the current state-of-the-art. Diesel Technic and the Operator are therefore neither liable for the constant and uninterrupted availability of <https://premiumshop.dt-spareparts.com> nor for the technical and electronic errors on which Diesel Technic and the Operator as well as the performance or vicarious agents do not have any influence, in particular not for delayed processing or acceptance of offers due to data communication problems. Diesel Technic shall not be held liable for damages that occur due to negligent handling of access data or through the transfer of access data to third parties.

13. Online arbitration

The EU Commission provides an online platform for Online Dispute Resolution. It is available through the following link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Diesel Technic is not obligated and not prepared to participate in a dispute resolution before a consumer arbitration board.

14. Changes to these Participation Conditions

- 14.1 Diesel Technic can make amendments to these Conditions so long as they are required for adaptation to developments, which could not be foreseen at conclusion of the contract and that Diesel Technic had not caused or is unable to influence and their non-consideration would disturb the balance of the contractual relationship in a not inconsiderable way and insofar as through these essential regulations of the contractual relationship are not affected. Essential regulations are those about the type and scope of contractually agreed services and the term including the regulation for termination.
- 14.2 Furthermore, these conditions can be adapted so long as required for the removal of not negligible difficulties in the implementation of the Contract due to arising regulation gaps after conclusion of the Contract. This can in particular be the case where the jurisdiction for the effectiveness of provisions changes these Conditions, where one or more provisions of these Conditions are declared ineffective for the jurisdiction or a change in the law leads to ineffectiveness of one or more provisions of these Conditions.
- 14.3 Diesel Technic can change the contractually agreed services if and so long as this occurs due to a valid, unforeseeable reason at conclusion of the Contract and this change does not shift the relationship of service and consideration to the disadvantage of the Participant so that the change is reasonable for the Participant. A valid reason is present if new technical developments require a change to services as Diesel Technic can no longer provide the service in the contractually agreed means until now or if new issued or amended legal or otherwise sovereign provisions require a change to services.

Teilnahmebedingungen für den DT Spare Parts Premium Shop

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Deutschland

1. Geltungsbereich und Vertragsgegenstand

- 1.1 Die DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Deutschland (nachfolgend „Diesel Technic“) betreibt auf der Internetseite <https://premiumshop.dt-spareparts.com> einen Prämienshop, den Premium Shop der DIESEL TECHNIC SE (nachfolgend „Premium Shop“ genannt).
- 1.2 Diese Teilnahmebedingungen gelten für die Accountregistrierung und den Erwerb von Prämien durch den Endkunden (im Folgenden „Teilnehmer“) im Premium Shop („Teilnahmebedingungen“). Diese Teilnahmebedingungen sind jederzeit unter der Adresse <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/#/Teilnahmebedingungen> abrufbar und der Teilnehmer kann sie dort ausdrucken oder herunterladen. Die Diesel Technic speichert diesen Vertragstext nach Vertragsschluss nicht.
- 1.3 Die Firma Magmapool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/ Deutschland wurde von Diesel Technic als System- und Prämienshopbetreiber (nachfolgend „Betreiber“ oder „Magmapool“ genannt) für diesen Premium Shop beauftragt.
- 1.4 Der Vertrag über den Erwerb von Prämien im Premium Shop sowie über die Accountregistrierung kommt nur zwischen dem Teilnehmer und Diesel Technic zustande.
- 1.5 Eine Lieferung von Prämien an Personen oder in Länder, die auf einer der Sanktionslisten geführt sind, die Diesel Technic beachten muss, erfolgt nicht (siehe auch Ziffer 5.4.7).

2. Teilnahme, Registrierung; Kündigung des Accounts

- 2.1 Für die Teilnahme am Premium Shop ist eine Registrierung erforderlich. Nach erfolgter Registrierung wird ein Account für den Teilnehmer angelegt („Teilnehmer-Account“). Nur registrierte Nutzer können im Premium Shop Prämien erwerben.
- 2.2 Die Teilnahme am Premium Shop ist kostenlos. Teilnahmeberechtigt sind nur einzelne volljährige und voll geschäftsfähige natürliche Personen (nicht hingegen z.B. Familien oder Ehepaare), juristische Personen und Personengesellschaften, die Artikel der Marke DT Spare Parts rechtmäßig als Endanwender für den Eigenbedarf erwerben (z.B. über einen Vertriebspartner von Diesel Technic). Händler (insbesondere Vertriebspartner), Mitarbeiter von Diesel Technic und Personen aus Ländern, die auf Sanktionslisten geführt sind, die Diesel Technic beachten muss, sind nicht teilnahmeberechtigt. Ein Anspruch des Teilnehmers auf Zulassung zur Teilnahme besteht nicht.
- 2.3 Handelt es sich bei dem Teilnehmer um ein Unternehmen, so hat der Teilnehmer sicherzustellen, dass jede Bestellung von Sachprämien oder Gutscheinen (nachfolgend „Prämien“ genannt) durch den wirtschaftlichen Entscheidungsträger des Teilnehmers erfolgt bzw. durch diesen ausdrücklich autorisiert wurde.
- 2.4 Der Teilnehmer hat bei der Registrierung seine vollständigen Adressdaten nebst E-Mail-Adresse anzugeben, die sein späterer Benutzername ist, und ein Passwort (Passwort und Benutzername zusammen nachfolgend als „Zugangsdaten“) zu wählen.
- 2.5 Der Teilnehmer gibt ein verbindliches Angebot zum Abschluss des Vertrages über die Registrierung ab, indem er das ausgefüllte Registrierungsformular absendet („Registrierungs-Angebot“). Vor der endgültigen Absendung des Registrierungsformulars wird dem Teilnehmer eine Zusammenfassung seiner Eingaben angezeigt. Eingabefehler kann der Teilnehmer korrigieren, indem er im Browser zurück navigiert und die jeweiligen Eingaben verändert. Der Teilnehmer verzichtet auf den Zugang der Annahmeerklärung durch Diesel Technic.
- 2.6 Zur Bestätigung des Zugangs des Registrierungs-Angebots übersendet Diesel Technic dem Teilnehmer eine Begrüßungs-E-Mail. Diese enthält einen Link, durch den die im Rahmen der Registrierung angegebene E-Mail Adresse zu verifizieren ist. Mit der Verifikation des Links kommt der Vertrag zwischen Diesel Technic und dem Teilnehmer zustande. Im Anschluss an die Verifikation kann sich der Teilnehmer durch seinen Benutzernamen und sein Passwort im Premium Shop anmelden.
- 2.7 Der Teilnehmer steht dafür ein, dass die von ihm bei der Registrierung gegenüber Diesel Technic gemachten Angaben wahr und vollständig sind. Der Teilnehmer verpflichtet sich, Diesel Technic alle künftigen Änderungen seiner im Rahmen der Registrierung angegebenen Daten unaufgefordert und unverzüglich mitzuteilen. In dem Fall, dass er dieser Verpflichtung schuldhaft nicht nachkommt, hat er sämtliche hieraus entstehenden Mehrkosten, sowie die Gefahr der Beschädigung oder des Verlustes der Prämie sowie sonstige Schäden oder Aufwendungen zu vertreten und ggf. zu ersetzen.
- 2.8 Der Teilnehmer ist verpflichtet, die Zugangsdaten sorgfältig aufzubewahren und vor dem Zugriff unbefugter Dritter zu schützen.
- 2.9 Ein Anspruch auf Registrierung und Teilnahme im Premium Shop besteht nicht. Ein Teilnehmer ist nicht berechtigt, sich mehrfach im Premium Shop zu registrieren.
- 2.10 Der Vertrag über die Registrierung kann in deutscher, englischer, französischer, italienischer, russischer, spanischer und portugiesischer Sprache abgeschlossen werden.

3. Kronen-Konto

- 3.1 Jeder Teilnehmer besitzt ein persönliches Kronen-Konto im Premium Shop, auf dem ihm die Kronen nach Aktivierung der Kronen-Codes gutgeschrieben werden („Kronen-Konto“) (vgl. dazu Ziffer 4). Alle Kronen-Gutschriften sind dort mit Datum und zugehöriger Erklärung aufgeführt.
- 3.2 Die Kronen sind nicht an Dritte übertragbar.

4. Aktivierung der Kronen-Codes

- 4.1 Artikelkennungen von Produkten der Marke DT Spare Parts enthalten grundsätzlich Kronen-Codes, die einen Gegenwert in Kronen darstellen. Ausgenommen davon sind insbesondere Werbeartikel.
- 4.2 Diese Kronen-Codes kann der Teilnehmer aktivieren, indem er in seinem Teilnehmer-Account den zehnstelligen Kronen-Code eingibt.
- 4.3 Durch die Aktivierung der Kronen-Codes werden dem Teilnehmer Kronen gutgeschrieben, welche wiederum für Prämien eingelöst werden können (vgl. dazu Ziffer 5). Die Aktivierung von Kronen-Codes ist nur im Rahmen des Premium Shops möglich.
- 4.4 Der jeweilige Kronen-Wert eines Kronen-Codes von Produkten der Marke DT Spare Parts wird dem Teilnehmer nach der Aktivierung des Kronen-Codes in seinem Teilnehmer-Account angezeigt. Der zum Zeitpunkt der Aktivierung des Kronen-Codes ausgewiesene Kronen-Wert ist bindend.
- 4.5 Eine Umrechnung der Kronen in Bargeld und dessen Auszahlung ist nicht möglich.

5. Einlösung der Kronen; Erwerb von Prämien; Bestellberechtigung

- 5.1 Der Teilnehmer kann die seinem Kronen-Konto gutgeschriebenen Kronen im Premium Shop gegen Prämien einlösen. Das Einlösen ist nur auf Guthabenbasis möglich, das heißt der Teilnehmer kann Prämien nur erwerben, wenn sein Kronen-Konto über die entsprechende, im Premium Shop dafür ausgewiesene Zahl an Kronen verfügt. Löst der Teilnehmer Kronen für eine Prämie ein, wird der entsprechende Kronen-Betrag von seinem Kronen-Konto abgebogen.
- 5.2 Die verfügbaren Prämien kann der Teilnehmer den Prämien, die im Premium Shop angeboten werden, entnehmen. Der Versand der Prämien erfolgt in von Diesel Technic ausgewählte Länder.
- 5.3 Das Einstellen der jeweiligen Prämie in den Premium Shop stellt noch kein rechtlich bindendes Angebot dar, sondern lediglich eine unverbindliche Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes durch den Teilnehmer.
- 5.4 Der Abschluss eines Vertrages über den Erwerb einer Prämie vollzieht sich wie folgt:
 - 5.4.1 Um den Bestellvorgang einzuleiten, muss der Teilnehmer die gewünschte Prämie zunächst durch Anklicken des jeweiligen Buttons auf der Angebotsseite in den Warenkorb legen.
 - 5.4.2 Die Lieferanschrift, die der Teilnehmer bei der Registrierung angibt, ist die Anschrift, an die

die Prämie(n) versendet werden sollen (nachfolgend „Lieferanschrift“ genannt).

- 5.4.3 Bevor die Bestellung über den Inhalt des Warenkorbs endgültig versandt wird, wird dem Teilnehmer der gesamte Inhalt der Bestellung und die Lieferanschrift noch einmal angezeigt. Der Teilnehmer kann dann seine Bestellung auch noch einmal verändern.
- 5.4.4 Der Teilnehmer gibt ein bindendes Angebot zum Erwerb der gewünschten Prämien ab, indem er in der Warenkorb-Ansicht die Zustimmung zu diesen Teilnahmebedingungen durch Setzen eines entsprechenden Hakens erneut bestätigt und den Button „jetzt Kostenpflichtig bestellen“ anklickt („Prämien-Bestellung“). Der Betreiber bestätigt für Diesel Technic den Eingang der Prämien-Bestellung per E-Mail, in der auch insbesondere Lieferadresse und die bestellte(n) Prämie(n) aufgeführt sind. Bei der Bestätigungs-E-Mail handelt es sich noch nicht um die Annahme der Prämien-Bestellung des Teilnehmers.
- 5.4.5 Der Vertragsschluss erfolgt durch die ausdrückliche Annahme der Prämien-Bestellung durch den Betreiber, der diese Annahme stellvertretend für Diesel Technic gegenüber dem Teilnehmer abgibt („Prämien-Vertragsschluss“). Diese Annahme erfolgt per gesonderter E-Mail bis spätestens zum Ablauf des siebten auf den Tag des Eingangs der Prämien-Bestellung folgenden Werktags oder durch Zusendung der Prämie(n).
- 5.4.6 Diesel Technic ist berechtigt, eine Prämien-Bestellung ohne Angabe von Gründen abzulehnen.

5.4.7 Bestellberechtigung

- Diesel Technic ist insbesondere berechtigt, eine Prämien-Bestellung abzulehnen, wenn der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Prämien-Bestellung auf einer der Sanktionslisten geführt ist, die es Diesel Technic verbieten, an diesen Teilnehmer zu liefern. Dasselbe gilt, wenn der Teilnehmer eine Lieferung an eine dritte Person verlangt, die zum Zeitpunkt der Prämien-Bestellung auf einer dieser Sanktionslisten geführt ist oder die Lieferung in ein Land erfolgen soll, das zum Zeitpunkt der Prämien-Bestellung auf einer dieser Sanktionslisten geführt ist.
- 5.4.8 Diese Teilnahmebedingungen werden der Bestellbestätigung als PDF-Dateianhang beigefügt, so dass der Teilnehmer nach Prämien-Vertragsschluss diese Teilnahmebedingungen erhält. Beim Erwerb digitaler Gutscheine erhalten Sie diese Teilnahmebedingungen in der E-Mail, die den digitalen Gutschein enthält.
 - 5.5 Diesel Technic behält sich zudem das Recht vor, vom Vertrag zurückzutreten, wenn die Ware ohne schuldhaftes Zutun von Diesel Technic bzw. des Betreibers von einem sorgfältig ausgewählten und zuverlässigen Zulieferer nicht vorrätig ist (Vorbehalt der Selbstbelieferung). In einem solchen Fall verpflichtet sich Diesel Technic dazu, den Teilnehmer unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit der Ware zu informieren und die Kronen unverzüglich zurückzuerstatten.
 - 5.6 Der Betreiber behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen des Prämienangebots vorzunehmen, sofern dies im Einverständnis von Diesel Technic erfolgt. So kann der Betreiber beispielsweise die benötigten Kronen für eine bestimmte Prämie im Bedarfsfall verändern und Prämien ganz oder teilweise aus dem Prämienangebot entfernen. Vorherige Bestellungen bleiben von diesen Änderungen unberührt.
 - 5.7 Die Versteuerung der Prämienleistungen kann aus rechtlichen Gründen nicht von Diesel Technic vorgenommen werden. Daher ist sie von jedem Teilnehmer in eigener Verantwortung durchzuführen.
 - 5.8 Der Vertrag über den Kauf von Prämien kann in deutscher, englischer, französischer, italienischer, russischer, spanischer und portugiesischer Sprache abgeschlossen werden.

6. Lieferung der Prämien

- 6.1 Die Lieferung der bestellten Produkte erfolgt durch den Versanddienstleister, der während der Bestellung der Prämien angezeigt wird.
- 6.2 Die Lieferung erfolgt weltweit innerhalb der vor Vertragsschluss angegebenen Lieferfrist durch den im Bestellprozess angezeigten Versanddienstleister und beginnt mit dem Zeitpunkt des Prämien-Vertragsschlusses.
- 6.3 Diesel Technic trägt die Versandkosten.

7. Kronen-Verfall

Die einem Kronen-Konto gutgeschriebenen Kronen verfallen jeweils 12 Monate zum Monatsende nach ihrer Gutschrift zum Kronen-Konto des Teilnehmers („Kronen-Verfall“). Der Teilnehmer wird per E-Mail jeweils 1 Monat und nochmals 1 Woche vor Kronen-Verfall benachrichtigt.

8. Reklamationen und Kundenservice

- 8.1 Für die verkauften Prämien gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte.
- 8.2 Sollte der Teilnehmer Anlass zur Reklamation sehen (etwa bei Lieferung mangelhafter oder falscher Prämien), hat er die Möglichkeit, unseren Kundenservice über das Kontaktformular im Premium Shop zu kontaktieren. Die Verwendung des Kontaktformulars ist freiwillig.

9. Widerrufsrecht

Ist der Teilnehmer eine natürliche Person und bestellt er Prämien zu Zwecken, die überwiegend weder seiner gewerblichen, noch seiner selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können, so hat er als Verbraucher (§ 13 BGB) ein Widerrufsrecht. Die Voraussetzungen und Rechtsfolgen des Widerrufsrechts ergeben sich aus nachstehender Widerrufsbelehrung:

Widerrufsbelehrung

Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen.

Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat.

Wenn Sie im Rahmen einer einheitlichen Bestellung mehrere Waren bestellt haben, die getrennt geliefert werden, beträgt die Widerrufsfrist vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die letzte Ware in Besitz genommen haben bzw. hat.

Im Falle eines Vertrags über die Lieferung einer Ware in mehreren Teilsendungen oder Stücken, beträgt die Widerrufsfrist vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die letzte Teilsendung oder das letzte Stück in Besitz genommen haben bzw. hat.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Deutschland, E-Mail: premiumshop@dieseltechnic.com, Tel. +49 4273 89-6089) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Teilnahmebedingungen für den DT Spare Parts Premium Shop DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5–9 · 27245 Kirchdorf · Deutschland

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgeschickt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist.

Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrags unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden.

Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Wenn die Waren aufgrund ihrer Beschaffenheit nicht normal mit der Post zurückgeschickt werden können und zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses zur Wohnung des Verbrauchers geliefert worden sind, holen wir die Waren auf unsere Kosten ab.

Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

Muster-Widerrufsformular

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

An Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Deutschland,
E-Mail: premiumshop@dieseltechnic.com.

Hiermit widerrufe(n) ich/wir (*) den von mir/uns (*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (*)

Bestellt am (*)/erhalten am (*)

Name des/der Verbraucher(s)

Anschrift des/der Verbraucher(s)

Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)

Datum

(*) Unzutreffendes streichen.

Annahme von Angeboten. Diesel Technic haftet nicht für Schäden, die durch fahrlässigen Umgang mit den Zugangsdaten oder durch die Weitergabe der Zugangsdaten an Dritte eintreten.

13. Onlineschlichtungsverfahren

Die EU-Kommission stellt eine Online-Plattform zur Online-Streitbeilegung (OS-Plattform) bereit. Sie ist unter dem Link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> erreichbar. Diesel Technic ist nicht verpflichtet und nicht bereit, an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teilzunehmen.

14. Änderungen

- 14.1 Diesel Technic kann diese Bedingungen ändern, soweit dies zur Anpassung an Entwicklungen erforderlich ist, welche bei Vertragsschluss nicht vorhersehbar waren und welche Diesel Technic nicht veranlasst hat oder beeinflussen kann und deren Nichtberücksichtigung die Ausgewogenheit des Vertragsverhältnisses in nicht unbedeutendem Maße stören würde und soweit hierdurch wesentliche Regelungen des Vertragsverhältnisses nicht berührt werden. Wesentliche Regelungen sind solche über Art und Umfang der vertraglich vereinbarten Leistungen und die Laufzeit einschließlich der Regelungen zur Kündigung.
 - 14.2 Ferner können diese Bedingungen angepasst werden, soweit dies zur Beseitigung von nicht unerheblichen Schwierigkeiten bei der Durchführung des Vertrages aufgrund von nach Vertragsschluss entstandenen Regelungslücken erforderlich ist. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn sich die Rechtsprechung zur Wirksamkeit von Bestimmungen dieser Bedingungen ändert, wenn eine oder mehrere Bestimmungen dieser Bedingungen von der Rechtsprechung für unwirksam erklärt werden oder eine Gesetzesänderung zur Unwirksamkeit einer oder mehrerer Bestimmungen dieser Bedingungen führt.
 - 14.3 Diesel Technic kann die vertraglich vereinbarten Leistungen ändern, wenn und soweit dies aus triftigem, bei Vertragsschluss nicht vorhersehbarem Grund erforderlich ist und diese Änderung das Verhältnis von Leistung und Gegenleistung nicht zu Ungunsten des Teilnehmers verschiebt, so dass die Änderung für den Teilnehmer zumutbar ist. Ein triftiger Grund liegt vor, wenn neue technische Entwicklungen eine Leistungsänderung erforderlich machen, da Diesel Technic die Leistung in der bisherigen vertraglich vereinbarten Form nicht mehr erbringen kann oder wenn neu erlassene oder geänderte gesetzliche oder sonstige hoheitliche Vorgaben eine Leistungsänderung erfordern.
 - 14.4 Änderungen dieser Teilnahmebedingungen oder der Leistungen, die Diesel Technic nach diesen Teilnahmebedingungen schuldet, teilt Diesel Technic dem Teilnehmer mindestens sechs Wochen vor ihrem geplanten Wirksamwerden in Textform mit.
 - 14.5 Dem Teilnehmer steht bei Änderungen, die nicht ausschließlich zu seinen Gunsten sind, das Recht zu, den Vertrag ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zum Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderungen in Textform (z. B. per Brief oder E-Mail) zu kündigen.
 - 14.6 Änderungen dieser Teilnahmebedingungen oder der Leistungen, die Diesel Technic nach diesen Teilnahmebedingungen schuldet, gelten als genehmigt, wenn ihnen der Teilnehmer nicht bis zu deren Wirksamwerden widerspricht. Diesel Technic weist den Teilnehmer in der Änderungsmitteilung besonders auf diese Rechtsfolge hin.
- ### 15. Schlussbestimmungen
- 15.1 Für alle Rechtsbeziehungen zwischen dem Betreiber, Diesel Technic und dem Teilnehmer gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Gerichtsstand für alle Leistungen und Auseinandersetzungen ist ausschließlich der Sitz von Diesel Technic, wenn der Teilnehmer ein Kaufmann ist.
 - 15.2 Sofern einzelne Klauseln der Teilnahmebedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein sollten, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen davon unberührt. Die unwirksame Bestimmung gilt durch eine Bestimmung ersetzt, die üblicherweise dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung in rechtswirksamer Weise wirtschaftlich am nächsten kommt. Gleiches gilt für eventuelle Regelungslücken.
 - 15.3 Es gilt jeweils die zum Zeitpunkt der Abgabe der Prämien-Bestellung gültige Fassung der Teilnahmebedingungen.

Zuletzt geändert: 02.12.2020

10. Kündigung

- 10.1 Der Account kann vom Teilnehmer jederzeit ohne Einhaltung einer Frist und von Diesel Technic ordentlich mit einer Frist von zwei Wochen gekündigt werden. Das Recht zur Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.
- 10.2 Nach Kündigung des Teilnehmer-Accounts erlischt jeglicher Anspruch auf Einlösung der Kronen. Personenbezogene Daten des Teilnehmers werden dann sofort gelöscht, soweit Diesel Technic sie nicht aufgrund gesetzlicher Vorschriften weiter speichern darf oder muss. Näheres ergibt sich aus der Datenschutzerklärung von Diesel Technic.

11. Datenschutz

Zur Teilnahme am Premium Shop werden verschiedene unternehmens- und personenbezogene Daten erhoben, gespeichert und genutzt. Details dazu sind in unserer Datenschutzerklärung zu finden, welche zu bestätigen ist. Es gilt jeweils die aktuelle Datenschutzerklärung. Eine erneute Freigabe dieser Teilnahmebedingungen und der Datenschutzerklärung durch den Teilnehmer ist nicht erforderlich.

12. Haftung

- 12.1 Diesel Technic haftet für Vorsatz, für grobe Fahrlässigkeit sowie im Fall der Arglist unbeschränkt. Bei leichter Fahrlässigkeit haftet, soweit Diesel Technic eine Pflicht verletzt hat, die für die Erreichung des Vertragszwecks von wesentlicher Bedeutung ist (Kardinalpflicht), begrenzt auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden. Unabhängig vom Anspruchsgrund übernimmt Diesel Technic keine darüber hinausgehende Haftung, soweit zwischen den Parteien nichts Abweichendes vereinbart ist.
- 12.2 Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen und -ausschlüsse gelten nicht für Ansprüche wegen Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz. Soweit die Haftung von Diesel Technic begrenzt oder ausgeschlossen ist, ist die persönliche Haftung der Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen von Diesel Technic und insbesondere des Betreibers ebenso begrenzt bzw. ausgeschlossen.
- 12.3 Die Datenkommunikation über das Internet kann nach derzeitigem Stand der Technik nicht fehlerfrei und/oder jederzeit gewährleistet werden. Diesel Technic und der Betreiber haften daher weder für die ständige und ununterbrochene Verfügbarkeit von <https://premiumshop.dt-spareparts.com> noch für technische und elektronische Fehler, auf welche Diesel Technic und der Betreiber sowie die von ihnen beauftragten Erfüllungsgehilfen keinen Einfluss haben, insbesondere nicht für durch Datenkommunikationsprobleme verzögerte Bearbeitung oder

Condiciones de participación de la DT Spare Parts Premium Shop

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Alemania

1. Alcance y objeto del acuerdo

- 1.1 DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Alemania (a partir de ahora "Diesel Technic") opera una tienda prémium (a partir de ahora "Premium Shop") en el sitio web <https://premiumshop.dt-spareparts.com>.
- 1.2 Las Condiciones de participación son aplicables al registro de la cuenta y la adquisición de premios por los clientes finales (a partir de ahora "Participantes") en la Premium Shop („Condiciones de participación“). Estas Condiciones de participación están actualmente disponibles para su consulta en <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/#/Teilnahmebedingungen> y los Participantes podrán imprimirlas y descargarlas. Diesel Technic no conserva este texto contractual tras la formalización del contrato.
- 1.3 Diesel Technic ha contratado a la compañía Magmapool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/Alemania como operador del sistema y de la Premium Shop (a partir de ahora „Operador“ o „Magmapool“).
- 1.4 El Contrato en relación con la adquisición de premios en la Premium Shop, y con el registro de la cuenta, solo estará en vigor entre el Participante y Diesel Technic.
- 1.5 La entrega de premios a personas o en países incluidos en una lista de sanciones que deben ser respetadas por Diesel Technic no es posible (véase la Sección 5.4.7).

2. Participación, registro, cancelación de la cuenta

- 2.1 El registro es necesario para la participación en la Premium Shop. Tras el registro, se crea una cuenta para el Participante („Cuenta del Participante“). Solo los usuarios registrados pueden adquirir premios de la Premium Shop.
- 2.2 La Participación en la Premium Shop es gratuita. Solo tienen derecho a participar las personas físicas individuales adultas y las personas físicas legalmente competentes (por ejemplo, las familias o parejas no lo son), las entidades legales y sociedades comerciales que adquieren legalmente artículos de la marca DT Spare Parts como usuarios finales para su uso personal (por ejemplo, a través de un socio distribuidor de Diesel Technic). No pueden participar: Las tiendas de recambios (especialmente los socios distribuidores), ni sus empleados, ni los empleados de Diesel Technic, así como tampoco los ciudadanos de países sancionados incluidos en listas que Diesel Technic tenga que respetar. No es posible para el Participante realizar una reclamación por la participación.
- 2.3 El Participante debe proporcionar la información sobre su dirección completa junto con su dirección de correo electrónico durante el registro; su dirección de correo electrónico servirá como nombre de usuario y deberá elegirse una contraseña (la contraseña y el nombre de usuario juntos se denominan a partir de ahora „Datos de acceso“).
- 2.4 Tras la formalización del contrato mediante el registro, el Participante proporciona una oferta vinculante enviando el formulario de registro completado („Oferta de registro“). El Participante recibirá un resumen de su información antes de enviar el formulario de registro. Los errores en la información proporcionada pueden ser corregidos por el Participante retrocediendo en el navegador y modificando los detalles respectivos. Tras el acceso, el Participante acepta la declaración de conformidad a través de Diesel Technic.
- 2.5 Como confirmación de acceso a la Oferta de Registro, Diesel Technic envía al Participante un correo electrónico de bienvenida. Este contiene un enlace a través del cual debe verificarse la dirección de correo electrónico proporcionada en el registro. Con la verificación del enlace, el contrato entre Diesel Technic y el Participante entra en vigor. Tras la verificación, el Participante puede registrarse con su nombre de usuario y contraseña en la Premium Shop.
- 2.6 Como confirmación de acceso a la Oferta de Registro, Diesel Technic envía al Participante un correo electrónico de bienvenida. Este contiene un enlace a través del cual debe verificarse la dirección de correo electrónico proporcionada en el registro. Con la verificación del enlace, el contrato entre Diesel Technic y el Participante entra en vigor. Tras la verificación, el Participante puede registrarse con su nombre de usuario y contraseña en la Premium Shop.
- 2.7 El Participante garantiza que la información proporcionada a Diesel Technic durante el registro es veraz y completa. El Participante se compromete a comunicar a Diesel Technic los posibles cambios futuros en la información proporcionada dentro del alcance del registro sin que sea necesario solicitarlo y que se haga de forma inmediata. En el caso en el que el Participante no cumpla con esta obligación, éste asumirá los costes adicionales que pudieran derivar de ello, así como el peligro de daños o pérdida de premios, así como otros daños o esfuerzos y, cuando sea aplicable, proporcionar compensación.
- 2.8 El Participante se compromete a almacenar cuidadosamente los Datos de Acceso y a protegerlos del acceso por terceros no autorizados.
- 2.9 La reclamación por registro y participación en la Premium Shop no existe. Un Participante no tiene derecho a registrarse más de una vez en la Premium Shop.
- 2.10 El contrato de registro puede formalizarse en alemán, español, francés, inglés, italiano, portugués y ruso.

3. Cuenta de Coronas

- 3.1 Cada Participante tiene una cuenta personal de coronas en la Premium Shop en la cual se acreditan las coronas tras la activación de los códigos de las coronas („Cuenta de Coronas“) (véase la Sección 4). Todos los créditos de coronas se enumeran aquí con las fechas y la explicación correspondiente.
- 3.2 Las coronas no son transferibles a terceros.

4. Activación de los códigos de coronas

- 4.1 Las etiquetas de artículo de los productos de la marca DT Spare Parts contienen, en general, unos códigos que representan un equivalente en coronas. Los artículos promocionales quedan excluidos.
- 4.2 Estos códigos de coronas pueden ser activados por el Participante cuando éste introduzca el código de 10 caracteres en su Cuenta de Participante.
- 4.3 Al activar los códigos de coronas, las coronas se acreditan al Participante que podrá cambiarlas por premios (véase la Sección 5). Solo es posible activar códigos de coronas dentro del marco de la Premium Shop.
- 4.4 El valor respectivo en coronas de un código de coronas de los productos de la marca DT Spare Parts se muestra al Participante tras la activación de un código de coronas en su Cuenta de Participante. El valor identificado de la corona en el momento de la activación del código de coronas es vinculante.
- 4.5 No es posible convertir las coronas en efectivo o retirarlas.

5. Canje de coronas; adquisición de Premios; autorización de pedido

- 5.1 El Participante puede canjear las coronas acreditadas a su Cuenta de Coronas en la Premium Shop para adquirir Premios. El canje solo es posible en base a crédito; esto significa que el Participante puede solo adquirir Premios si su Cuenta de Coronas tiene el número correspondiente de coronas disponible requerido por la Premium Shop. Cuando el Participante canjea las coronas por un Premio, el importe correspondiente de coronas se deduce de su cuenta de coronas.
- 5.2 El Participante puede adquirir los Premios disponibles en oferta en la Premium Shop. El envío de Premios se producirá solo en los países seleccionados por Diesel Technic.
- 5.3 El empleo del Premio respectivo en la Premium Shop aún no representa una oferta legalmente vinculante, es simplemente una solicitud no vinculante para la presentación de una oferta por parte del Participante.
- 5.4 La formalización del contrato mediante la adquisición de un Premio se produce de la siguiente manera:
 - 5.4.1 Para llevar a cabo el procedimiento de pedido, el Participante debe colocar inicialmente el Premio deseado en la cesta haciendo clic en el botón correspondiente en su página de oferta.
 - 5.4.2 La dirección de entrega proporcionada por el Participante en el registro es la dirección a la

cual se enviará el Premio o Premios (a partir de ahora „Dirección de Entrega“).

- 5.4.3 Antes de que el pedido se envíe a través de la cesta, se le mostrará al Participante una vez más el contenido completo del pedido y la Dirección de Entrega. En este momento, el Participante puede modificar el pedido.
- 5.4.4 El Participante envía una oferta vinculante para la adquisición de los Premios deseados en la cual confirma su aceptación de las Condiciones de participación en la vista de la cesta de la compra marcando en la casilla correspondiente y haciendo clic en „realizar pedido según tarifa ahora“ („Pedido Premium“). El Operador confirmará la recepción del Pedido Premium en nombre de Diesel Technic por correo electrónico, en el cual se indicarán la Dirección de entrega y los Premios pedidos. El correo electrónico de confirmación no sirve como aceptación por parte del Participante del Pedido Premium.
- 5.4.5 La formalización del contrato se produce mediante la aceptación expresa del Pedido Premium por parte del Operador que proporciona al Participante la aceptación en nombre de Diesel Technic („Formalización del Contrato Premium“). Esta aceptación se realizará mediante un correo electrónico por separado y se producirá como mucho al final del séptimo día laborable tras la recepción del Pedido Premium o con el suministro de los Premios.
- 5.4.6 Diesel Technic tiene derecho a rechazar un Pedido Premium sin necesidad de justificarse con un motivo.

5.4.7 Autorización del pedido

Diesel Technic está autorizado para rechazar un Pedido Premium si el Participante está en una lista de sanciones en el momento del Pedido Premium, lo que prohíbe a Diesel Technic entregar el pedido a este Participante. Lo mismo se aplica si el Participante solicita una entrega a un tercero que en el momento del Pedido Premium está en una lista de sanciones o si la entrega debe enviarse a un país que en el momento del Pedido Premium está en una lista de sanciones.

- 5.4.8 Las presentes Condiciones de Participación se adjuntarán en formato PDF a la confirmación del pedido, de modo que el Participante las reciba una vez formalizado el contrato Premium. Cuando se adquieren cupones digitales, recibirá estas Condiciones de Participación en el correo electrónico que los contenga.
- 5.5 Diesel Technic se reserva el derecho a rescindir el Contrato si los bienes no están disponibles en el proveedor cuidadosamente seleccionado y fiable sin la cooperación culpable de Diesel Technic y/o el Operador (condición de auto entrega). Si esto sucediera, Diesel Technic se compromete a informar inmediatamente al Participante sobre la falta de disponibilidad de los bienes y a devolver de inmediato las coronas.
- 5.6 El Operador se reserva el derecho a realizar cambios en la Oferta Premium en cualquier momento siempre que esto haya sido acordado con Diesel Technic. Así el Operador puede, por ejemplo, si es necesario, cambiar el número de coronas necesarias para conseguir determinados Premios y eliminar los Premios parcial o totalmente de la Oferta Premium. Los pedidos anteriores no se verán afectados por estos cambios.
- 5.7 Por razones legales, Diesel Technic no puede pagar impuestos relacionados con el pago de los Premios. Esto es responsabilidad de cada Participante.
- 5.8 El Contrato relacionado con la adquisición de Premios puede formalizarse en alemán, español, francés, inglés, italiano, portugués y ruso.

6. Entrega de Premios

- 6.1 La entrega de los productos pedidos se realizará mediante un proveedor de servicios de transporte que será indicado durante el pedido de Premios.
- 6.2 La entrega tendrá lugar en el plazo de entrega indicado antes de la formalización del contrato a través del proveedor de servicios de transporte indicado durante el proceso de pedido y comienza en el momento en el cual se concluye el Contrato Premium.
- 6.3 Diesel Technic será responsable de los costes de envío.

7. Vencimiento de las coronas

Las coronas de la Cuenta de Coronas vencen a final del mes 12 después de haber sido acreditadas a la Cuenta de Coronas del Participante („Vencimiento de las coronas“). El participante recibirá una notificación por correo electrónico un mes y una semana antes del vencimiento de las coronas.

8. Reclamaciones y servicio de atención al cliente

- 8.1 Las leyes de garantía legal se aplican a los Premios vendidos.
- 8.2 Si el Participante tiene un motivo de reclamación (debido a la entrega de Premios defectuosos o incorrectos), tiene la posibilidad de contactar con nuestros servicios de atención al cliente a través del formulario de contacto de la Premium Shop. El uso del formulario de contacto es voluntario.

9. Derecho a cancelación

Si el Participante es una persona física y pide el Premio para fines que no pueden ser predominantemente asignados a su actividad comercial o profesional independiente, ellos, como el usuario (§ 13 BGB) se reserva el derecho a cancelación. Los requisitos previos y las consecuencias legales del derecho de cancelación son el resultado de la política de cancelación siguiente:

Política de cancelación

Derecho a cancelación

Usted tiene el derecho a cancelar este Contrato en un plazo de catorce días sin proporcionar un motivo.

El periodo de cancelación es de catorce días desde el día en el que usted o su tercero designado, que no sea el transportista, tenga posesión de los bienes.

Si ha pedido numerosos bienes en un único pedido estándar, que se entregan por separado, el periodo de cancelación de catorce días comienza el día que usted, o el tercero designado por usted, que no es el transportista, tenga posesión de los últimos bienes entregados.

En el caso de que exista un Contrato en el cual la entrega de bienes se realice en una serie de envíos o entregas parciales, el periodo de cancelación de catorce días comenzará el día en que usted, o un tercero designado por usted que no es el transportista tenga la posesión del último envío parcial o de la última pieza.

Para ejercitar su derecho a cancelación, debe informarnos (Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Alemania, correo electrónico: premiumshop@dieseltechnic.com; tel. +49 4273 89-6089) mediante una declaración inequívoca (por ejemplo, una carta enviada por correo, fax o correo electrónico) de su decisión de cancelar este Contrato. Puede usar el siguiente ejemplo de formulario de cancelación para ello, aunque no es obligatorio.

Para cumplir con el periodo de cancelación, es suficiente con que la notificación para ejercitar el derecho a cancelación se envíe antes de que finalice dicho periodo.

Consecuencias de la cancelación

Si cancela este Contrato, debemos reembolsar todos sus pagos incluyendo los costes de envío (con la excepción de los costes adicionales que resulten de que seleccione otra forma de entrega distinta a la entrega estándar más barata ofrecida por nosotros), inmediatamente y como mucho en el plazo de catorce días desde el día en el recibimos la notificación de cancelación de este Contrato. Utilizaremos la misma forma de pago para realizar el reembolso que se utilizó para la transacción original, a no ser que se acuerde explícitamente otra cosa. Bajo ninguna circunstancia usted será responsable de los cargos por dicho reembolso. Nos reservamos el derecho a rechazar un reembolso hasta que hayamos recibido los bienes o hasta que hayamos recibido una prueba del envío de la devolución, dependiendo de lo que se produzca primero.

Debe devolver los bienes rápidamente y en cualquier caso en un plazo de catorce días desde el día en que nos informó de la cancelación. El periodo está garantizado si devuelve la mercancía antes del vencimiento del periodo de catorce días.

Usted correrá con los gastos de devolución de la mercancía. Si la mercancía no puede devolverse normalmente por correo debido a su estado y ha sido entregada en el domicilio del usuario en el momento de concluir el Contrato, nosotros recogeremos la mercancía y cubriremos los costes.

Usted solo pagará la pérdida potencial de valor de los bienes si esta pérdida de valor puede atribuirse a una manipulación innecesaria por su parte de los bienes para comprobar la condición, características y funcionamiento.

Ejemplo de formulario de cancelación

(Si desea cancelar este Contrato, complete este formulario y envíelo).

A Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Alemania, correo electrónico: premiumshop@dieseltechnic.com.

Yo/nosotros (*) por el presente cancelo el Contrato concluido por mí/nosotros (*) para la compra de los siguientes bienes (*)/la prestación de los siguientes servicios (*)

Pedido el (*)/recibido el (*)

Nombre del usuario(s)

Dirección del usuario(s)

Firma del usuario(s) (solo cuando se notifica en papel)

Fecha

(*) eliminar según proceda.

13. Arbitraje en línea

La Comisión Europea proporciona una plataforma en línea para la Resolución de disputas online. Está disponible a través del siguiente enlace <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Diesel Technic no está obligada y preparada para participar en una resolución de disputa ante una junta de arbitraje de consumo.

14. Cambios a estas Condiciones de Participación

- 14.1 Diesel Technic podrá realizar modificaciones a las presentes Condiciones siempre que sean necesarias para la adaptación a desarrollos que no hayan podido preverse en el momento de la formalización del contrato y que Diesel Technic no haya causado o no sea capaz de influir sobre ello y si su falta de consideración perturbara el equilibrio de la relación contractual de forma no despreciable y en la medida en que estas regulaciones esenciales de la relación contractual no se vean afectadas. Las regulaciones esenciales son aquellas sobre el tipo y alcance de los servicios acordados contractualmente y el plazo incluyendo la regulación de la terminación.
- 14.2 Además, estas condiciones pueden adaptarse siempre que sea necesario para la eliminación de dificultades que no sean insignificantes para la aplicación del Contrato debido a la aparición de lagunas que surjan en la reglamentación tras la formalización del Contrato. Esto puede ser el caso en particular en el que la jurisdicción competente para la efectividad de las disposiciones modifique las presentes Condiciones, o si una o más disposiciones de estas Condiciones se declaran inefectivas por la jurisdicción competente, o cuando un cambio en la legislación provoque la nulidad de una o más disposiciones de estas Condiciones.
- 14.3 Diesel Technic puede cambiar los servicios acordados contractualmente siempre y cuando ello se deba a una razón válida e impredecible en el momento de la formalización del Contrato y este cambio no suponga un cambio la relación del servicio o consideración en perjuicio del Participante, de modo que el cambio sea razonable para el Participante. Una razón válida se presenta si los nuevos desarrollos técnicos requieren un cambio en los servicios debido a que Diesel Technic ya no pueda proporcionar el servicio de la forma acordada contractualmente hasta ahora o si nuevas disposiciones legales o modificadas o soberanas requieren de un cambio en los servicios.
- 14.4 Las modificaciones a estas Condiciones de Participación o de los servicios que Diesel Technic aude en virtud de las presentes Condiciones de Participación se comunicarán por escrito al Participante al menos seis semanas antes de su fecha prevista de entrada en vigor.
- 14.5 Cuando los cambios no sean exclusivamente a favor del Participante, se reserva el derecho de finalizar el Contrato sin cumplir el plazo de finalización en la fecha de entrada en vigor del cambio por escrito (por ejemplo, por carta o correo electrónico).
- 14.6 Las modificaciones de las presentes Condiciones de Participación o de los servicios que Diesel Technic deba de acuerdo con estas Condiciones de Participación se considerarán aprobadas si el Participante no se opone a ellas antes de la fecha de entrada en vigor. En la notificación de cambios, Diesel Technic se referirá al Participante en particular a esta consecuencia legal.

15. Disposiciones finales

- 15.1 La ley de la República Federal de Alemania se aplicará exclusivamente a todas las relaciones jurídicas entre el operador, Diesel Technic y el Participante. El fuero competente para todos los servicios y litigios será exclusivamente el domicilio de Diesel Technic si el Participante es un empresario.
- 15.2 En la medida en que alguna de las cláusulas de las Condiciones de Participación sea total o parcialmente inefectiva, la validez de las demás disposiciones no se verá afectada. La disposición inefectiva se sustituirá por otra que tenga el sentido y la finalidad más próximos a la original. Lo mismo se aplica a las posibles lagunas en la normativa.
- 15.3 Se aplicará la versión válida de las Condiciones de Participación en el momento de la aceptación del pedido de premios.

Estado: 02.12.2020

10. Finalización

- 10.1 El Participante puede cancelar la Cuenta en cualquier momento sin cumplir ningún plazo y Diesel Technic puede cerrarla debidamente en un plazo de dos semanas. El derecho a cancelación por causa justificada no se verá afectado.
- 10.2 Tras la cancelación de la Cuenta del Participante, todas las reclamaciones para canjear coronas expirarán. Los datos personales del Participante se eliminarán de inmediato siempre que Diesel Technic no esté autorizado a ello o no necesite guardarlos debido a disposiciones legales. Para obtener más información, consulte la Política de Privacidad de Diesel Technic.

11. Privacidad

Para participar en la Premium Shop se obtienen, guardan y utilizan varios datos de empresa y personales. Puede encontrar detalles sobre esto en nuestra Política de Privacidad, que debe confirmarse. Se aplica la Política de Privacidad actual. No se requiere otra aprobación de estas Condiciones de Participación y la Política de Privacidad por parte del Participante.

12. Responsabilidad

- 12.1 Diesel Technic responderá ilimitadamente por dolo o negligencia flagrante, así como en caso de intención fraudulenta. Para negligencia leve serán responsables, en caso de que Diesel Technic haya incumplido una obligación primordial para la consecución de la finalidad contractual (obligación fundamental), limitada a los daños predecibles típicos del contrato. Independientemente del motivo de la reclamación, Diesel Technic no asumirá ninguna otra responsabilidad, siempre que no se acuerde otra cosa entre las partes.
- 12.2 Las anteriores limitaciones de responsabilidad y exclusiones no son aplicables a las reclamaciones por daños y perjuicios debidos a la pérdida de la vida, lesiones corporales o daños a la salud, así como a reclamaciones de acuerdo con la ley de responsabilidad por productos defectuosos. Siempre que la responsabilidad de Diesel Technic esté restringida o excluida, la responsabilidad personal por el desempeño de Diesel Technic o de sus agentes indirectos, y en particular del Operador, estarán restringidas o excluidas de igual manera.
- 12.3 La comunicación de información a través de Internet no puede garantizarse de forma precisa y/o en cualquier momento dada la tecnología actual. Por tanto, ni Diesel Technic ni el Operador serán responsables de la disponibilidad constante e ininterrumpida de <https://premiumshop.dt-spareparts.com> ni por los errores técnicos o electrónicos sobre los cuales Diesel Technic, el operador o agentes indirectos no tienen influencia, en particular por el retraso en el procesamiento o aceptación de ofertas debido a problemas de comunicación de datos. Diesel Technic no será responsable de los daños que se produzcan debido a la manipulación negligente de los datos de acceso o por la transferencia de los datos de acceso a terceros.

Conditions de Participation au Premium Shop de DT Spare Parts

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Allemagne

1. Cadre et objet de l'accord

- 1.1 DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Allemagne (ci-après « Diesel Technic ») gère un premium shop (ci-après « Premium Shop ») sur le site internet <https://premiumshop.dt-spareparts.com>.
- 1.2 Les Conditions de Participation s'appliquent à l'ouverture de compte et à l'acquisition de récompenses par les clients finaux (ci-après « Participants ») dans le Premium Shop (« Conditions de Participation »). Ces Conditions de Participation sont actuellement consultables sur <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/#/Teilnahmebedingungen> et les Participants peuvent les imprimer et les télécharger. Diesel Technic ne conservera pas ce texte contractuel après conclusion du contrat.
- 1.3 L'entreprise Magmapool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/Allemagne a été commissionnée par Diesel Technic en tant qu'opérateur du système et du premium shop (ci-après « Opérateur » ou « Magmapool ») pour ce Premium Shop.
- 1.4 Le Contrat concernant l'acquisition de récompenses dans le Premium Shop, ainsi que l'ouverture de compte est uniquement valide entre le Participant et Diesel Technic.
- 1.5 Il n'est pas possible d'effectuer de livraison de récompenses à des personnes ou dans des pays figurant sur une liste de pays soumis à des sanctions que Diesel Technic est dans l'obligation de respecter (voir Paragraphe 5.4.7).

2. Participation, inscription, résiliation de compte

- 2.1 Une inscription est nécessaire pour participer au Premium Shop. Après l'inscription, un compte est créé pour le Participant (« Compte du Participant »). Seuls les utilisateurs inscrits peuvent acquérir des récompenses dans le Premium Shop.
- 2.2 La participation au Premium Shop est gratuite. Seuls les adultes et les personnes physiques légalement compétentes (par exemple, pas les familles ou les couples), les personnes morales et les partenaires commerciaux ont le droit de participer, ils acquièrent les articles de la marque DT Spare Parts légalement en tant qu'utilisateurs finaux pour un usage personnel (ex. via un partenaire distributeur de Diesel Technic). Les revendeurs (en particulier les partenaires distributeurs), les employés de Diesel Technic et les ressortissants de pays étant sur la liste des pays soumis à sanctions que Diesel Technic doit respecter, ne sont pas éligibles. Le Participant ne peut pas faire de réclamation sur sa participation.
- 2.3 Si le Participant est une entreprise, le Participant doit s'assurer que chaque commande de récompense pour des articles ou bons d'achats (ci-après « Récompenses ») est faite par les décideurs économiques ou qu'elle est expressément autorisée par ces derniers.
- 2.4 Le Participant doit donner son adresse complète ainsi que son adresse email lors de l'inscription ; son adresse email servira d'identifiant et un mot de passe devra être choisi (le mot de passe et le nom d'utilisateur sont appelés ci-après « Données d'Accès »).
- 2.5 Lors de la conclusion du contrat par le biais de l'inscription, le Participant fait une offre contractuelle en transmettant le formulaire d'inscription rempli (« Offre d'inscription »). Le Participant reçoit un résumé de sa saisie avant l'envoi définitif du formulaire d'inscription. Les erreurs de saisie peuvent être corrigées par le Participant en revenant en arrière dans le navigateur et en modifiant les détails respectifs. Lors de l'accès, le Participant envoie la déclaration d'acceptation par Diesel Technic.
- 2.6 En confirmation de l'accès à l'Offre d'inscription, Diesel Technic envoie un email de bienvenue au Participant. Celui-ci contient un lien sur lequel l'adresse email fournie lors de l'inscription doit être vérifiée. Avec la vérification du lien, le contrat entre Diesel Technic et le Participant devient effectif. Suite à la vérification, le Participant peut s'inscrire avec son nom d'utilisateur et mot de passe dans le Premium Shop.
- 2.7 Le Participant garantit que les informations qu'il a fournies à Diesel Technic lors de l'inscription sont exactes et complètes. Le Participant s'engage à informer Diesel Technic de tout changement futur aux détails fournis dans le cadre de l'inscription sans y avoir été invité et sans délai. Si le Participant ne se conforme pas à cette obligation, il devra assumer les frais supplémentaires pouvant en découler, ainsi que le risque de dommage ou de perte de récompenses ainsi que d'autres dommages ou efforts et, le cas échéant, verser une compensation.
- 2.8 Le Participant s'engage à stocker les Données d'Accès avec soin et de les protéger de tout accès par des tiers non autorisés.
- 2.9 Il n'existe pas de réclamation concernant l'inscription et la participation au Premium Shop. Un Participant n'a pas le droit de s'inscrire plusieurs fois au Premium Shop.
- 2.10 Le contrat concernant l'inscription peut être conclu en français, anglais, allemand, italien, russe, espagnol et portugais.

3. Compte „Crown“ (couronne)

- 3.1 Chaque Participant a un compte „Crown“ personnel dans le Premium Shop sur lequel les Crowns sont créditées après activation des codes Crown (« Compte Crown ») (voir Paragraphe 4). Tous les crédits de Crowns sont répertoriés ici avec les dates et l'explication applicable.
- 3.2 Les Crowns ne peuvent pas être transférées à des tiers.

4. Activation des codes Crown

- 4.1 Les étiquettes de produits de la marque DT Spare Parts contiennent, en général, des codes Crown qui présentent un équivalent en Crowns. En sont exclus les articles promotionnels.
- 4.2 Ces codes Crown peuvent être activés par le Participant en saisissant le code Crown à dix caractères sur son Compte de Participant.
- 4.3 Lors de l'activation des codes Crown, les Crowns sont créditées au Participant, qui peut les transformer en Récompenses (voir paragraphe 5). Il est uniquement possible d'activer les codes Crown dans le cadre du Premium Shop.
- 4.4 La valeur respective en Crowns d'un code Crown des produits de la marque DT Spare Parts est présentée au Participant après l'activation d'un code Crown sur son Compte de Participant. La valeur en Crowns identifiée au moment de l'activation d'un code Crown est contractuelle.
- 4.5 Il est impossible de convertir des Crowns en argent ou de les retirer.

5. Échange de Crowns ; acquisition de Récompenses ; autorisation de commande

- 5.1 Le Participant peut échanger contre des Récompenses les Crowns créditées sur son Compte Crown dans le Premium Shop. L'échange est uniquement possible sur la base d'un crédit, cela signifie que le Participant peut uniquement acquérir des Récompenses si son Compte Crown a le nombre correspondant de Crowns disponibles requis par le Premium Shop. Lorsque le Participant échange les Crowns contre une Récompense, le montant en Crowns correspondant est déduit de son compte Crown.
- 5.2 Le Participant peut prendre les Récompenses offertes disponibles dans le Premium Shop. L'expédition des Récompenses est effectuée dans les pays sélectionnés par Diesel Technic.
- 5.3 L'emploi de la Récompense respective dans le Premium Shop ne présente pas une offre légalement contractuelle, mais simplement une demande non-contractuelle d'émission d'une offre par le Participant.
- 5.4 La conclusion du contrat par le biais de l'acquisition d'une Récompense se fait comme suit :
 - 5.4.1 Pour lancer la procédure de commande, le Participant doit d'abord placer la Récompense souhaitée dans le panier en cliquant sur le bouton respectif sur la page de l'offre.
 - 5.4.2 L'adresse de livraison fournie par le Participant lors de l'inscription est l'adresse à laquelle la(es) Récompense(s) sera(ont) envoyée(s) (ci-après « Adresse de Livraison »).
 - 5.4.3 Avant l'envoi définitif de la commande en validant le contenu du panier, le Participant aura encore un aperçu du contenu de la commande et de l'Adresse de Livraison. À ce point, le Participant peut encore modifier sa commande.
 - 5.4.4 Le Participant soumet une offre contractuelle pour l'acquisition des Récompenses souhaitées

dans laquelle il confirme son accord avec ces Conditions de Participation dans l'aperçu du panier en cochant et en cliquant sur « passer ma commande payante maintenant » (« Commande de Récompense »). L'Opérateur confirme la réception de la Commande de Récompense au nom de Diesel Technic dans un email, dans lequel l'Adresse de Livraison et la(es) Récompense(s) commandée(s) est(sont) indiquée(s). L'email de confirmation ne fait pas office d'acceptation de la Commande de Récompense par le Participant.

- 5.4.5 La conclusion du contrat se fait par le biais de l'acceptation expresse de la Commande de Récompense par l'Opérateur qui donne son acceptation au Participant au nom de Diesel Technic (« Conclusion du Contrat de Récompense »). Cette acceptation est envoyée dans un email séparé et au plus tard le septième jour ouvré après la réception de la Commande de Récompense ou avec l'expédition de la ou des Récompenses.
- 5.4.6 Diesel Technic a le droit de refuser une Commande de Récompense sans fournir d'explication.

5.4.7 Autorisation de commande

Diesel Technic est en particulier autorisée à refuser une Commande de Récompense si le Participant est sur une liste soumise à sanctions au moment de la Commande de Récompense, ce qui interdit à Diesel Technic de livrer au Participant. La même chose s'applique si le Participant demande une livraison à un tiers qui, au moment de la Commande de Récompense, est sur une liste soumise à sanctions ou si la livraison est expédiée dans un pays qui, au moment de la Commande de Récompense, est sur une liste de pays soumis à sanctions.

- 5.4.8 Ces Conditions de Participation seront jointes à la confirmation de commande dans un fichier PDF, afin que le Participant reçoive ces Conditions de Participation après conclusion du Contrat de Récompense. Lors de l'acquisition de bons d'achat numériques, vous recevrez ces Conditions de Participation dans l'email contenant le bon d'achat numérique.
- 5.5 Diesel Technic se réserve le droit de se retirer du Contrat si les marchandises ne sont pas disponibles auprès d'un fournisseur fiable et soigneusement sélectionné sans association coupable de la part de Diesel Technic et/ou de l'Opérateur (condition d'auto-livraison). Dans ce cas, Diesel Technic s'engage à informer immédiatement le Participant de l'indisponibilité des marchandises et de recréditer immédiatement les Crowns.
- 5.6 L'Opérateur se réserve le droit de faire des modifications à l'Offre de Récompense à tout moment dans la mesure où cela est convenu avec Diesel Technic. Ainsi, l'Opérateur peut, par exemple, modifier le nombre de Crowns nécessaires pour des Récompenses spécifiques si nécessaire et retirer toutes ou une partie des Récompenses de l'Offre de Récompense. Les commandes précédentes ne seront pas affectées par ces changements.
- 5.7 Pour des raisons juridiques, Diesel Technic ne peut pas payer les taxes sur les paiements de récompenses. Ceci est par conséquent la responsabilité du Participant.
- 5.8 Le contrat concernant l'achat de récompenses peut être conclu en français, anglais, allemand, italien, russe, espagnol et portugais.

6. Livraison de Récompenses

- 6.1 La livraison de produits commandés est faite par le service de transport indiqué lors de la commande de Récompenses.
- 6.2 La livraison se fait partout dans le monde dans les délais de livraison indiqués avant la conclusion du contrat par l'intermédiaire du service de transport indiqué lors du processus de commande et commence au point auquel le Contrat de Récompense a été conclu.
- 6.3 Diesel Technic paiera les frais de port.

7. Expiration des Crowns

Les Crowns créditées sur votre Compte Crown expirent à la fin du 12^{ème} mois après la date de crédit sur le Compte Crown du Participant (« Expiration des Crowns »). Le Participant est averti par email 1 mois et 1 semaine avant l'expiration des Crowns.

8. Réclamations et service clientèle

- 8.1 Les lois sur la garantie légale s'appliquent aux Récompenses vendues.
- 8.2 Si le Participant fait une réclamation (suite à la livraison de Récompenses défectueuses ou incorrectes), il peut contacter nos services clientèle par le biais du formulaire de contact du Premium Shop. L'utilisation du formulaire de contact est facultative.

9. Droit d'annulation

Si le Participant est une personne physique et commande la récompense à des fins ne pouvant pas être majoritairement affectées à son activité professionnelle ou commerciale indépendante, il, en tant qu'utilisateur (§ 13 BGB) se réserve le droit d'annuler. Les conditions préalables et les conséquences juridiques du droit d'annulation sont le résultat de la politique d'annulation suivante :

Politique d'annulation

Droit d'annulation

Vous avez le droit d'annuler ce Contrat dans les quatorze jours sans justification.

La période d'annulation est de quatorze jours à compter du jour auquel vous ou votre tiers désigné qui n'est pas le transporteur prend possession des marchandises.

Si vous avez commandé de nombreux articles dans une seule commande standard, qui sont livrés séparément, la période d'annulation de quatorze jours commence le jour auquel vous ou le tiers désigné par vous qui n'est pas le transporteur prend possession des dernières marchandises.

Si un Contrat stipule la livraison des marchandises en plusieurs expéditions partielles ou colis, la période d'annulation de quatorze jours commence le jour auquel vous ou le tiers désigné par vous qui n'est pas le transporteur prend possession de la dernière expédition partielle ou colis.

Pour exercer votre droit d'annulation, vous devez nous en informer (Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Allemagne, email: premiumshop@dieseltechnic.com; tél. +49 4273 89-6089) en indiquant clairement (ex. courrier envoyé par la poste, fax ou email) votre décision d'annuler ce Contrat. Vous pouvez utiliser l'exemple de formulaire d'annulation ci-joint pour cela, ce n'est toutefois pas obligatoire.

Pour respecter la période d'annulation, il suffit d'envoyer un avis d'exercice du droit d'annulation avant la période d'annulation.

Conséquences d'une annulation

Si vous annulez ce Contrat, nous devons vous rembourser tous les paiements que vous nous aurez versés, y compris les frais de port (sauf les frais supplémentaires découlant d'un choix de votre part d'un mode de livraison autre que le mode de livraison standard le moins cher proposé par nous),

Conditions de Participation au Premium Shop de DT Spare Parts DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Allemagne

immédiatement et au plus tard dans les quatorze jours à compter du jour auquel nous avons reçu la notification d'annulation de ce Contrat. Nous utilisons le même mode de paiement pour faire le remboursement que celui que vous avez utilisé pour la transaction d'origine, sauf si accord contraire et explicite. En aucun cas vous ne serez responsable des frais d'un tel remboursement. Nous nous réservons le droit de refuser un remboursement tant que nous n'avons pas reçu les marchandises renvoyées ou une preuve de l'envoi, la première échéance faisant acte.

Vous devez renvoyer les marchandises le plus rapidement possible et dans tous les cas dans un délai de quatorze jours à compter du jour où vous nous avez informé de l'annulation. La période est préservée si vous renvoyez les marchandises avant l'expiration de la période de quatorze jours.

Vous devrez payer les frais de retour des marchandises. Si les marchandises ne peuvent pas être renvoyées normalement par la poste en raison de leur état et ont été expédiées à la résidence de l'utilisateur au moment où le Contrat a été conclu, nous ferons enlever les marchandises à notre charge.

Vous paierez uniquement la perte potentielle de valeur des marchandises, s'il est prouvé que cette perte de valeur découle d'un traitement inutile des marchandises de votre part, afin de vérifier l'état, les caractéristiques et le fonctionnement.

Exemple de formulaire d'annulation

(Si vous souhaitez annuler ce Contrat, veuillez remplir ce formulaire et nous l'envoyer.)

À Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Allemagne,
email : premiumshop@dieseltechnic.com.

Je/Nous (*) annule/ons par la présente le Contrat conclu par moi/nous (*) pour l'achat des articles suivants (*)/l'exécution des services suivants (*)

Commandé le (*)/reçu le (*)

Nom du(es) utilisateur(s)

Adresse du(es) utilisateur(s)

Signature du(es) utilisateur(s) (uniquement lors d'une notification sur papier)

Date

(*) Supprimez si besoin.

où ces réglementations essentielles de la relation contractuelle ne sont pas affectées. Les réglementations essentielles sont celles concernant le type et le cadre des services acceptés contractuellement et le terme incluant la réglementation pour la résiliation.

- 14.2 De plus, ces conditions peuvent être adaptées tant qu'elles sont nécessaires à l'élimination de difficultés non négligeables dans la mise en œuvre du Contrat en raison de lacunes dans la réglementation survenues après la conclusion du Contrat. Ceci peut en particulier être le cas lorsque la juridiction pour l'exécution des provisions change ces Conditions, lorsqu'une ou plusieurs de ces Conditions sont déclarées caduques pour la juridiction ou qu'un changement dans la loi rend une ou plusieurs de ces Conditions caduques.
- 14.3 Diesel Technic peut changer les services convenus contractuellement si et tant que cela se produit pour une raison valable et imprévisible à la conclusion du Contrat et que ce changement ne changera pas la relation de service et de considération au détriment du Participant de telle sorte que ce changement soit raisonnable pour le Participant. Une raison valable existe si les nouveaux développements techniques nécessitent un changement des services car Diesel Technic ne peut plus fournir le service dans les moyens contractuellement convenus jusqu'à maintenant ou si des provisions légales ou souveraines nouvelles ou amendées nécessitent un changement dans les services.
- 14.4 Les changements à ces Conditions de Participation ou services que Diesel Technic détient selon ces Conditions de Participation seront fournis par écrit au Participant au moins six semaines avant leur date prévue d'entrée en vigueur.
- 14.5 Lorsque les changements ne sont pas exclusivement en faveur du Participant, ils se réservent le droit de résilier le Contrat sans respecter le terme de résiliation à la date d'entrée en vigueur du changement par écrit (ex. par courrier ou email).
- 14.6 Les changements à ces Conditions de Participation ou services que Diesel Technic détient en conformité avec ces Conditions de Participation seront considérés comme approuvés si le Participant ne s'y oppose pas avant la date d'échéance. Dans l'avis de changements, Diesel Technic informera en particulier le Participant de cette conséquence légale.

15. Provisions finales

- 15.1 La loi de la République fédérale d'Allemagne s'appliquera exclusivement à toutes les relations légales entre l'Opérateur, Diesel Technic et le Participant. Le lieu de la juridiction pour tous les services et litiges sera exclusivement le domicile de Diesel Technic si le Participant est un professionnel.
- 15.2 Dans la mesure où les clauses individuelles des Conditions de Participation sont entièrement ou partiellement caduques, la validité du reste des réglementations ne sera pas affectée. La provision caduque sera remplacée par une se rapprochant le plus de l'originale dans son sens et objet. Il en va de même pour les lacunes éventuelles dans la réglementation.
- 15.3 La version valide des Conditions de Participation au moment de l'acceptation de la Commande de Récompense s'appliquera.

État: 02.12.2020

10. Résiliation

- 10.1 Le Compte peut être résilié par le Participant à tout moment sans préavis et peut être résilié par Diesel Technic avec un préavis de deux semaines. Le droit de résiliation pour une cause valable n'est pas affecté.
- 10.2 Après la résiliation du Compte du Participant, toutes les demandes d'échange de Crowns expireront. Les détails personnels du Participant seront immédiatement supprimés dans la mesure où Diesel Technic n'est pas autorisé ou n'a pas besoin de les enregistrer en raison des provisions légales. Pour en savoir plus, voir la Politique de confidentialité de Diesel Technic.

11. Confidentialité

Pour participer au Premier Shop différents détails professionnels et personnels sont obtenus, enregistrés et utilisés. Les détails concernant ce sujet sont disponibles dans notre Politique de Confidentialité, et doivent être confirmés. La Politique de confidentialité actuelle s'applique. Une autre acceptation de ces Conditions de Participation et de la Politique de Confidentialité par le Participant n'est pas nécessaire.

12. Responsabilité

- 12.1 Diesel Technic sera responsable sans restriction d'une négligence consciente ou grossière, et en cas d'intention frauduleuse. Responsable pour une négligence mineure, où Diesel Technic a enfreint une obligation importante à l'accomplissement de l'objectif contractuel (obligation essentielle), avec une limite à des dommages typiques contractuels et prévisibles. Indépendamment du motif de réclamation, Diesel Technic n'assumera pas d'autres responsabilités, sauf accord contraire entre les parties.
- 12.2 Les limites de responsabilité et exclusions ci-dessus ne sont pas applicables aux réclamations pour dommages suite à un décès, une blessure ou un dommage à la santé ainsi qu'aux réclamations selon la loi sur la responsabilité des produits. Dans la mesure où la responsabilité de Diesel Technic est limitée ou exclue, la responsabilité personnelle des agents indirects ou exécutifs de Diesel Technic et en particulier l'Opérateur est également limitée ou exclue.
- 12.3 La communication des informations par internet ne peut pas être protégée de manière exacte et/ou constante avec la technologie actuelle. Diesel Technic et l'Opérateur ne sont donc pas responsables de la disponibilité constante et ininterrompue de <https://premiumshop.dtspareparts.com> ni des erreurs techniques et électroniques sur lesquelles Diesel Technic et l'Opérateur ainsi que les agents exécutifs ou indirects n'ont aucune influence, en particulier sur le traitement ou l'acceptation d'offre retardée à cause de problèmes de communication des données. Diesel Technic ne sera pas tenue pour responsable de dommages découlant d'une négligence dans la gestion des données d'accès ou le transfert de données d'accès à des tiers.

13. Arbitrage en ligne

La Commission européenne fournit une plateforme en ligne pour la Résolution de litiges en ligne. Elle est disponible sur le lien suivant <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Diesel Technic n'est pas obligée et n'est pas préparée à participer à une résolution de litige devant un conseil d'arbitrage de consommateur.

14. Changements à ces Conditions de participation

- 14.1 Diesel Technic peut modifier ces Conditions tant qu'elles sont nécessaires à l'adaptation aux développements, qui ne peuvent pas être prévus au moment de la conclusion du contrat et que Diesel Technic n'a pas causé ou est incapable d'influencer et que leur non-consideration perturberait l'équilibre de la relation contractuelle de manière importante et dans la mesure

Condizioni di Partecipazione per il Premium Shop di DT Spare Parts DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Germania

1. Ambito e oggetto del contratto

- 1.1 DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Germania (di qui in avanti „Diesel Technic“) gestisce un premium shop (di qui in avanti „Premium Shop“) sul sito Web <https://premiumshop.dt-spareparts.com>.
- 1.2 Le Condizioni di Partecipazione si applicano alla registrazione di un account e all'acquisizione di premi da parte di clienti finali (di qui in avanti „Partecipanti“) nel Premium Shop („Condizioni di Partecipazione“). Le presenti Condizioni di partecipazione sono attualmente consultabili su <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/#/Teilnahmebedingungen> e i Partecipanti hanno la possibilità di stamparle e scaricarle. Diesel Technic non conserva questo testo contrattuale una volta stipulato il contratto.
- 1.3 Diesel Technic ha incaricato l'azienda Magmapool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/Germania, con il ruolo di gestore del sistema e del premium shop (di qui in avanti „Gestore“ o „Magmapool“) per questo Premium Shop.
- 1.4 Il Contratto per l'acquisizione di premi presso il Premium Shop, nonché la registrazione di account, entra in vigore soltanto tra il Partecipante e Diesel Technic.
- 1.5 Non può aver luogo la fornitura di premi a individui o in paesi indicati da un elenco di sanzioni che deve essere osservato da Diesel Technic (vedere la Sezione 5.4.7).

2. Partecipazione, registrazione, terminazione dell'account

- 2.1 La registrazione è necessaria per partecipare al Premium Shop. Una volta eseguita la registrazione, viene creato un account per il Partecipante („Account del partecipante“). Soltanto gli utenti registrati possono acquisire premi del Premium Shop.
- 2.2 La partecipazione a Premium Shop è gratuita. Sono autorizzati a partecipare esclusivamente individui adulti e persone fisiche riconosciute giuridicamente (mentre non lo sono, ad esempio, le famiglie o le coppie), entità giuridiche, partnership commerciali, acquistando gli articoli del marchio DT Spare Parts nel rispetto della legge in qualità di utenti finali per uso personale (ad esempio tramite un distributore Diesel Technic). I rivenditori (in particolare i partner distributivi), i dipendenti di Diesel Technic e le persone provenienti da Paesi inseriti su elenchi di sanzioni che Diesel Technic deve osservare non sono autorizzati a partecipare. Il Partecipante non può presentare reclami per la partecipazione.
- 2.3 Qualora il Partecipante sia un'azienda, il Partecipante deve assicurare che ciascun ordine di merci premio o buoni (di qui in avanti „Premi“) sia eseguito da un organo decisionale economico oppure che sia espressamente autorizzato da quest'ultimo.
- 2.4 Il Partecipante deve fornire il proprio indirizzo completo dettagliato insieme all'indirizzo e-mail in fase di registrazione; l'indirizzo e-mail fungerà da nome utente e dovrà essere selezionata una password (insieme, la password e il nome utente sono denominati, di qui in avanti, „Dettagli di Accesso“).
- 2.5 Alla stipulazione del contratto, mediante registrazione, il Partecipante fornisce un'offerta vincolante inviando il modulo di registrazione completato („Offerta di Registrazione“). Al Partecipante viene fornito un riepilogo delle proprie informazioni immesse prima d'inviare definitivamente il modulo di registrazione. Gli errori d'immissione possono essere corretti dal Partecipante tornando indietro nel browser e modificando i dettagli interessati. Quando esegue l'accesso, il Partecipante visualizza la dichiarazione di accettazione di Diesel Technic.
- 2.6 A conferma dell'accesso all'Offerta di Registrazione, Diesel Technic invia un'e-mail di benvenuto al Partecipante. Quest'e-mail contiene un link mediante il quale deve essere verificato l'indirizzo e-mail fornito in fase di registrazione. Con la verifica del link, il contratto tra Diesel Technic e il Partecipante acquisisce efficacia. In seguito alla verifica, il Partecipante è in grado di registrarsi con il proprio nome utente e la password nel Premium Shop.
- 2.7 Il Partecipante garantisce che le informazioni fornite a Diesel Technic durante la registrazione sono autentiche e complete. Il Partecipante s'impegna a comunicare a Diesel Technic eventuali variazioni ai propri dettagli forniti nell'ambito della registrazione, spontaneamente e immediatamente. Nel caso in cui il Partecipante non adempia a questo obbligo, egli si assumerà i costi aggiuntivi derivanti da questa condizione, nonché dal pericolo di danno o perdita di premi, e altri danni o danni e impegni e, laddove applicabile, predisporrà una compensazione.
- 2.8 Il Partecipante s'impegna a conservare con cura i Dettagli di Accesso e a proteggerli dall'accesso di terzi non autorizzati.
- 2.9 Non è contemplata la richiesta di risarcimento danni per la registrazione e la partecipazione al Premium Shop. Un Partecipante non è autorizzato a registrarsi sul Premium Shop diverse volte.
- 2.10 Il contratto riguardante la registrazione può essere stipulato in lingua tedesca, inglese, francese, italiana, russa, spagnola e portoghese.

3. Account di corone

- 3.1 Ciascun Partecipante dispone di un account di corone personale nel Premium Shop nel quale le corone sono accreditate una volta attivati i codici corona („Account di corone“) (vedere la Sezione 4). Tutte le corone accreditate sono elencate qui con le date e la spiegazione applicabile.
- 3.2 Le corone non sono trasferibili a terzi.

4. Attivazione dei codici corona

- 4.1 Le etichette dei prodotti a marchio DT Spare Parts contengono, in generale, codici corona che presentano un equivalente in corone. Un'eccezione a questa condizione sono, in particolare, gli articoli promozionali.
- 4.2 Questi codici corona possono essere attivati dal Partecipante inserendo il codice corona di dieci caratteri nel rispettivo Account Partecipante.
- 4.3 Attivando i codici corona, le corone sono accreditate al Partecipante e, a loro volta, possono essere usate per riscattare Premi (vedere la Sezione 5). È possibile attivare i codici corona soltanto nell'ambito del Premium Shop.
- 4.4 Il valore corrispondente della corona di un codice corona per i prodotti a marchio DT Spare Parts è mostrato al partecipante dopo aver attivato il codice corona nel proprio Account Partecipante. Il valore della corona identificato al momento dell'attivazione del codice corona è vincolante.
- 4.5 Non è possibile convertire le corone in denaro oppure per riscuoterlo.

5. Riscatto delle corone, acquisizione di premi, autorizzazione all'ordine

- 5.1 Il Partecipante può riscattare le corone accreditate sul proprio Account di Corone nel Premium Shop con dei Premi. Il riscatto è possibile esclusivamente sulla base di un credito, in altre parole il Partecipante può soltanto acquisire Premi se il proprio Account di Corone ha il numero corrispondente di corone disponibili richiesto dal Premium Shop. Quando il Partecipante riscatta le corone per un Premio, la quantità corrispondente di corone viene detratta dall'account di corone.
- 5.2 Il Partecipante può scegliere i Premi disponibili in offerta presso il Premium Shop. La spedizione dei Premi ha luogo nei paesi selezionati da Diesel Technic.
- 5.3 L'impiego del rispettivo Premio nel Premium Shop non rappresenta ancora un'offerta vincolante, tuttavia, una semplice richiesta non vincolante per la visualizzazione di un'offerta dal Partecipante.
- 5.4 La stipulazione del contratto mediante l'acquisizione di un Premio avviene come indicato di seguito:
 - 5.4.1 Al fine di mettere in atto la procedura d'ordine, il Partecipante deve inizialmente collocare il Premio desiderato nel cestino, facendo clic sul rispettivo pulsante nella pagina dell'offerta.
 - 5.4.2 L'indirizzo di spedizione fornito dal Partecipante al momento della registrazione è l'indirizzo al quale sarà spedito il Premio (di qui in avanti „Indirizzo di Spedizione“).

5.4.3 Prima di predisporre la spedizione dell'ordine in via definitiva mediante il contenuto nel cestino, il Partecipante può visualizzare ancora una volta il contenuto complessivo dell'ordine e l'Indirizzo di spedizione. A questo punto il Partecipante può ancora apportare delle modifiche al proprio ordine.

5.4.4 Il Partecipante inoltra un'offerta vincolante per l'acquisizione dei Premi desiderati, confermando l'accettazione di queste Condizioni di Partecipazione nella schermata del cestino, apponendo un segno di spunta corrispondente e facendo clic su „conferma ora ordine basato su costo“ („Ordine del Premio“). Il Gestore conferma la ricezione dell'Ordine del Premio per conto di Diesel Technic via e-mail, nella quale sono elencati l'Indirizzo di Spedizione e i Premi ordinati. L'e-mail di conferma non funge da accettazione dell'Ordine del Premio da parte del Partecipante.

5.4.5 La stipulazione del contratto ha luogo tramite l'accettazione espressa dell'Ordine del Premio da parte del Gestore che fornisce accettazione per conto di Diesel Technic al Partecipante („Stipulazione del Contratto Premio“). Questa accettazione ha luogo con un'e-mail separata e si verifica, al più tardi, al termine del settimo giorno feriale dopo aver ricevuto l'Ordine del Premio oppure con la spedizione dei Premi.

5.4.6 Diesel Technic è autorizzata a negare un Ordine del Premio senza fornire alcuna spiegazione.

5.4.7 Autorizzazione all'ordine

In particolare, Diesel Technic è autorizzata a negare un Ordine del Premio se il Partecipante è presente in un elenco di sanzioni al momento dell'Ordine del Premio, il quale impedisce a Diesel Technic di garantire la fornitura a questo Partecipante. Lo stesso si applica se il Partecipante richiede una spedizione a un terzo che, al momento dell'Ordine del Premio, è presente in un elenco di sanzioni, oppure se la spedizione deve essere inviata a un paese che, al momento dell'Ordine del Premio, è presente in un elenco di sanzioni.

5.4.8 Le presenti Condizioni di Partecipazione saranno allegare come file PDF alla conferma d'ordine, in modo che il Partecipante riceva le presenti Condizioni di Partecipazione dopo la conclusione del contratto Premium. Quando si acquistano buoni digitali, si riceveranno queste Condizioni di Partecipazione nell'e-mail che contiene il buono digitale.

5.5 Diesel Technic si riserva il diritto di ritirarsi dal Contratto se le merci non sono disponibili presso un fornitore selezionato attentamente e affidabile senza alcuna concorrenza di colpa da parte di Diesel Technic e/o del Gestore (condizione di auto-consegna). Qualora dovesse verificarsi una tale condizione, Diesel Technic s'impegna a informare immediatamente il Partecipante circa la mancata disponibilità delle merci e a rimborsare immediatamente le corone.

5.6 Il Gestore si riserva il diritto di apportare modifiche all'Offerta del Premio in qualsiasi momento nella misura in cui sia concordato con Diesel Technic. Pertanto il Gestore può, ad esempio, modificare il numero richiesto di corone per Premi particolari, secondo necessità, e rimuovere i Premi, per intero o in parte, dall'Offerta del Premio. Gli ordini precedenti non sono interessati da queste variazioni.

5.7 Per motivi legali, Diesel Technic non può pagare una tassa sui pagamenti del premio. Pertanto è responsabilità di ciascun partecipante.

5.8 Il Contratto riguardante l'acquisto di Premi può essere stipulato in lingua tedesca, inglese, francese, italiana, russa, spagnola e portoghese.

6. Consegna dei Premi

- 6.1 La consegna dei prodotti ordinati ha luogo tramite il fornitore del servizio di spedizione indicato in fase di ordine dei Premi.
- 6.2 La consegna ha luogo in tutto il mondo nel termine di consegna indicato precedentemente alla stipulazione del contratto tramite il fornitore del servizio di spedizione indicato durante la procedura di ordine e ha inizio nel momento in cui è stipulato il Contratto del Premio.
- 6.3 Diesel Technic si assume i costi della spedizione.

7. Scadenza delle corone

Le corone accreditate sul proprio Account di corone scadono al termine del 12° mese dopo l'accredito sull'Account di Corone del Partecipante („Scadenza Corone“). Un mese e una settimana prima della scadenza delle corone, al Partecipante viene inviata una notifica via e-mail.

8. Reclami e servizio clienti

- 8.1 Le leggi sulla garanzia legale si applicano ai Premi venduti.
- 8.2 Qualora il Partecipante abbia motivo di esporre reclamo (che sia per la consegna di Premi difettosi o sbagliati), questi ha la possibilità di rivolgersi al nostro servizio clienti tramite il modulo di contatto del Premium Shop. L'utilizzo del modulo di contatto è volontario.

9. Diritto all'annullamento

Se il Partecipante è una persona fisica e ordina dei Premi per scopi che non possono essere prevalentemente attribuiti alla propria attività commerciale o professionale indipendente, questi ha, in qualità di utente (articolo 13 del BGB), diritto all'annullamento. I requisiti e le conseguenze giuridiche del diritto all'annullamento sono frutto della seguente informativa sull'annullamento:

Informativa sull'annullamento

Diritto all'annullamento

Tu hai il diritto di annullare il presente Contratto entro quattordici giorni senza fornire alcuna spiegazione.

Il periodo di annullamento è quattordici giorni dal giorno in cui tu o il tuo terzo designato (che non è lo spedizioniere) prendete possesso delle merci.

Se hai ordinato numerose merci con un unico ordine standard, le quali sono consegnate separatamente, il periodo di annullamento di quattordici giorni ha inizio il giorno in cui tu o il terzo da te designato (che non è lo spedizioniere) prendete possesso delle ultime merci.

Nel momento in cui sia in vigore un Contratto secondo cui la consegna delle merci avvenga in un numero di spedizioni parziali o pezzi, il periodo di annullamento di quattordici giorni inizia il giorno in cui tu o il terzo da te designato (che non è lo spedizioniere) prendete possesso dell'ultima spedizione parziale oppure dell'ultimo pezzo.

Per esercitare il tuo diritto all'annullamento, devi informarci (Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Germania, e-mail.premiumshop@dieseltechnic.com; tel. +49 4273 89-6089) con una dichiarazione esplicita (ad es. una lettera spedita per posta, fax o e-mail) sulla tua decisione di annullare questo Contratto. Puoi utilizzare il modulo modello di annullamento allegato, sebbene non sia obbligatorio.

Per rispettare il periodo di annullamento, è sufficiente inviare, prima del periodo di annullamento, la notifica che esercita il diritto di annullamento.

Condizioni di Partecipazione per il Premium Shop di DT Spare Parts DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Germania

Conseguenze dell'annullamento

Se annulli questo Contratto, dobbiamo rimborsare tutti pagamenti ricevuti da te, compresi i costi di spedizione (a eccezione dei costi aggiuntivi in seguito alla tua scelta di un'altra forma di spedizione diversa dalla consegna standard più economica), immediatamente e, al più tardi, entro quattordici giorni dal giorno in cui abbiamo ricevuto la notifica dell'annullamento di questo Contratto. Per effettuare il rimborso, utilizziamo lo stesso metodo di pagamento da te impiegato per la transazione originale, se non diversamente concordato con te. In nessuna circostanza ti sarà richiesto di pagare un importo per il rimborso. Ci riserviamo il diritto di rifiutare un rimborso fino a quando non abbiamo ricevuto le merci rese oppure fino a quando non abbiamo ricevuto la prova postale della restituzione, in base a quale condizione si verifica prima.

Tu devi restituire le merci prontamente e, in ogni caso, entro quattordici giorni dal giorno in cui hai informati dell'annullamento. Il periodo è tutelato se restituisci le merci prima della scadenza del periodo di quattordici giorni.

Tu sosterrai i costi per la restituzione delle merci. Se non è possibile restituire le merci normalmente per posta, per via delle loro condizioni e se sono state consegnate alla residenza dell'utente al momento della stipulazione del Contratto, preleveremo le merci a nostre spese.

Tu dovrai soltanto pagare la potenziale perdita di valore delle merci qualora tale perdita di valore possa essere ricondotta a una tua manipolazione superflua delle merci per verificarne le condizioni, le caratteristiche e il funzionamento.

Modello del modulo di annullamento

(Se desideri annullare questo Contratto, ti preghiamo di compilare il presente modulo e di inviarcelo.)

All'attenzione di Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Germania, e-mail: premiumshop@dieselitech.com.

Con la presente, io/noi (*) annullo/annulliamo il Contratto da me/noi (*) stipulato per l'acquisto delle seguenti merci (*)/la prestazione dei seguenti servizi (*)

Ordinato in data (*)/ricevuto in data (*)

Nome dell'utente

Indirizzo dell'utente

Firma dell'utente (soltanto se la notifica è in forma cartacea)

Data

(*) barrare secondo applicabilità.

14. Modifiche alle presenti Condizioni di Partecipazione

- 14.1 Diesel Technic può effettuare delle modifiche alle presenti Condizioni se sono necessarie per l'adeguamento agli sviluppi, che non possono essere previsti alla stipulazione del contratto e che Diesel Technic non aveva causato oppure su cui non è in grado di influire e la loro mancata considerazione può disturbare l'equilibrio della relazione contrattuale in modo non indifferente e nella misura in cui tali disposizioni essenziali non influiscano sulla relazione contrattuale. Le disposizioni essenziali sono quelle che interessano il tipo e l'ambito dei servizi accordati contrattualmente e il termine, compreso il regolamento per la terminazione.
- 14.2 Inoltre, queste condizioni possono essere adattate, purché necessario, per eliminare difficoltà non trascurabili nell'implementazione del Contratto in seguito a lacune associate alle disposizioni dopo la stipulazione del Contratto. In particolare, questo è il caso in cui la giurisdizione per l'efficacia delle disposizioni cambi queste Condizioni, laddove una o più disposizioni nelle presenti Condizioni siano dichiarate inefficaci per la giurisdizione oppure una modifica nella legge comporti l'inefficacia di una o più disposizioni di queste condizioni.
- 14.3 Diesel Technic può modificare i servizi concordati contrattualmente se e purché questa condizione si verifichi a causa di un motivo valido imprevedibile al momento della stipulazione del Contratto e questa modifica non alteri la relazione del servizio e la considerazione a svantaggio del Partecipante in modo tale che la modifica sia ragionevole per il Partecipante. Un motivo valido si verifica se i nuovi sviluppi tecnici richiedono una modifica ai servizi dal momento che Diesel Technic non può più fornire il servizio nei metodi concordati contrattualmente fino ad ora oppure se nuove disposizioni giuridiche o altrimenti sovrane presentate o modificate richiedono una modifica ai servizi.
- 14.4 Le modifiche alle presenti Condizioni di Partecipazione oppure ai servizi che Diesel Technic deve in conformità con queste Condizioni di Partecipazione saranno fornite al Partecipante almeno sei settimane prima della data effettiva pianificata in forma scritta.
- 14.5 Laddove le modifiche non siano esclusivamente a favore del Partecipante, questi si riserva il diritto di terminare il Contratto senza aderire al termine di terminazione alla data dell'entrata in vigore della modifica in forma scritta (ad es. tramite lettera o e-mail).
- 14.6 Le modifiche alle presenti Condizioni di Partecipazione oppure ai servizi che Diesel Technic deve in conformità con queste Condizioni di Partecipazione saranno ritenute approvate se il Partecipante non obietta prima della data dell'entrata in vigore. Nel segnalare le modifiche, Diesel Technic informerà il Partecipante di questa particolare conseguenza legale.

15. Disposizioni finali

- 15.1 L'ordinamento giuridico della Repubblica Federale di Germania si applica esclusivamente a tutte le relazioni giuridiche tra il Gestore, Diesel Technic e il Partecipante. Il foro competente per tutti i servizi e le controversie sarà esclusivamente il domicilio di Diesel Technic se il partecipante è un'entità commerciale.
- 15.2 Nella misura in cui le singole clausole delle Condizioni di Partecipazione siano inefficaci, per intero o in parte, l'efficacia delle disposizioni restanti rimane inalterata. La disposizione inefficace sarà sostituita da una disposizione che si avvicina per senso e ambito all'originale. Lo stesso principio si applica in caso di potenziali lacune sul piano giuridico.
- 15.3 Si applica la versione valida delle Condizioni di Partecipazione al momento dell'accettazione dell'Ordine del Premio.

Ultima modifica: 02.12.2020

10. Terminazione

- 10.1 L'account può essere terminato dal Partecipante in qualsiasi momento senza aderire a un particolare termine e può essere terminato da Diesel Technic adeguatamente con un preavviso di due settimane. Il diritto alla terminazione per una buona causa rimane invariato.
- 10.2 Dopo la terminazione dell'Account Partecipante, tutte le richieste di riscatto delle corone scadranno. I dati personali del Partecipante sono cancellati immediatamente a meno che Diesel Technic non abbia il permesso oppure l'obbligo di salvarli per motivi legali. Per maggiori informazioni, consultare l'Informativa sulla Privacy di Diesel Technic.

11. Privacy

Per partecipare al Premium Shop si ottengono diversi dati sull'azienda e sulla persona che saranno anche salvati e utilizzati. I dettagli a tal proposito possono essere consultati nella nostra Informativa sulla Privacy, che deve essere confermata. Si applica l'attuale Informativa sulla Privacy. Non è necessaria un'altra approvazione, da parte del partecipante, di queste Condizioni di Partecipazione e dell'Informativa sulla Privacy.

12. Responsabilità

- 12.1 Diesel Technic risponde senza restrizioni della negligenza intenzionale o approssimativa, nonché in caso d'intento fraudolento. In caso di negligenza minore, laddove Diesel Technic abbia violato un obbligo che è fondamentale per il conseguimento dello scopo contrattuale (obbligo fondamentale), l'azienda è responsabile limitatamente ai danni prevedibili relativi al contratto. Indipendentemente dal motivo del reclamo, Diesel Technic non si assume alcun'altra responsabilità, a meno che non sia stato accordato diversamente tra le parti.
- 12.2 I limiti e le esclusioni di responsabilità sopraindicati non sono applicabili alle richieste di risarcimento danni a causa di decesso, lesione fisica oppure danni alla salute nonché a richieste in conformità con il diritto sulla responsabilità per danno da prodotti. Nella misura in cui la responsabilità di Diesel Technic sia limitata o esclusa, anche la responsabilità personale degli agenti incaricati o ausiliari di Diesel Technic, in particolare quella del Gestore, è limitata o esclusa.
- 12.3 La comunicazione delle informazioni tramite Internet non può essere salvaguardata con precisione e/o in qualsiasi momento con l'attuale stato della tecnica. Pertanto, Diesel Technic e il Gestore non sono responsabili della costante e ininterrotta disponibilità di <https://premiumshop.dt-spareparts.com> né degli errori tecnici ed elettronici sui quali non influiscono Diesel Technic e il Gestore o gli agenti incaricati o ausiliari, in particolare per l'elaborazione o l'accettazione ritardata di offerte a causa di problemi di comunicazione dati. Diesel Technic non sarà ritenuta responsabile per danni che si verificano a causa di una manipolazione negligente dei dati di accesso oppure mediante il trasferimento dei dati di accesso a terzi.

13. Arbitrato online

La Commissione Europea mette a disposizione una piattaforma on-line per la risoluzione online delle controversie. È disponibile al seguente link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Diesel Technic non è obbligata e non è pronta a partecipare a una risoluzione delle controversie di fronte a un collegio arbitrale per consumatori.

Condições de participação para o Premium Shop DT Spare Parts DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Alemanha

1. Escopo e objeto do contrato

- 1.1 A DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Alemanha (doravante „Diesel Technic“) opera uma loja premium (doravante „Premium Shop“) no site <https://premiumshop.dt-spareparts.com>.
- 1.2 As condições de participação são aplicáveis ao registro da conta e à aquisição de Prêmios por parte dos clientes finais (a seguir designados „participantes“) no Premium Shop („condições de participação“). Essas condições de participação estão disponíveis no momento para visualização em <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/Teilnahmebedingungen> e os participantes podem imprimi-las e baixá-las. A Diesel Technic não armazena este texto contratual após a conclusão do contrato.
- 1.3 A empresa Magmapool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/Alemanha foi encomendada pela Diesel Technic como operadora do Premium Shop e de sistemas (doravante „Operador“ ou „Magmapool“) para este Premium Shop.
- 1.4 O Contrato relativo à aquisição de Prêmios no Premium Shop, bem como o registro da conta, só entra em vigor entre o Participante e a Diesel Technic.
- 1.5 A entrega de Prêmios a pessoas ou dentro de países administrados em uma lista de sanções que deve ser observada pela Diesel Technic não pode ocorrer (consulte a Seção 5.4.7).

2. Participação, registro, encerramento da conta

- 2.1 O registro é obrigatório para a participação no Premium Shop. Após o registro subsequente, uma conta é criada para o Participante („Conta do participante“). Somente usuários registrados podem adquirir Prêmios do Premium Shop.
- 2.2 A participação no Premium Shop é gratuita. Apenas adultos e pessoas físicas legalmente competentes (enquanto, por exemplo, famílias ou casais não o são), entidades legais e parcerias comerciais são elegíveis para participar, eles adquirem os itens da marca DT Spare Parts legalmente como usuários finais para uso pessoal (por exemplo, através de um distribuidor da Diesel Technic). Os revendedores (em particular os parceiros de distribuição), os funcionários da Diesel Technic e as pessoas de países que estão listados nas listas de sanções que têm de ser observadas pela Diesel Technic, não são elegíveis para participar. Não é possível que o Participante faça uma solicitação de participação.
- 2.3 Se o Participante for uma empresa, o Participante deverá garantir que cada pedido de bens de Prêmio ou vouchers (doravante denominados „Prêmios“) seja realizado pelos tomadores de decisão econômica ou expressamente autorizado por eles.
- 2.4 O Participante deverá fornecer seus detalhes completos de endereço juntamente com seu endereço de e-mail durante o registro; seu endereço de e-mail servirá como nome de usuário e uma senha será selecionada (a senha e o nome de usuário juntos serão chamados de „Detalhes de Acesso“).
- 2.5 Após a conclusão do contrato por meio do registro, o Participante fornece uma oferta vinculativa enviando o formulário de registro preenchido („oferta de registro“). O Participante recebe um resumo de suas informações antes de enviar o formulário de registro. Os erros de entrada podem ser corrigidos pelo Participante navegando de volta no navegador e alterando os respectivos detalhes. Após o acesso, o Participante libera a declaração de aceitação por meio da Diesel Technic.
- 2.6 Como confirmação do acesso à oferta de registro, a Diesel Technic envia ao Participante um e-mail de boas-vindas. Ele contém um link através do qual o endereço de e-mail fornecido no registro deve ser verificado. Com a verificação do link, o contrato entre a Diesel Technic e o Participante se torna efetivo. Após a verificação, o Participante poderá se registrar com seu nome de usuário e senha no Premium Shop.
- 2.7 O Participante garante que as informações fornecidas por ele à Diesel Technic durante o registro sejam verdadeiras e completas. O Participante compromete-se a fornecer à Diesel Technic quaisquer alterações futuras nos detalhes fornecidos no âmbito do registro sem que sejam solicitadas e imediatamente. Caso o Participante não cumpra esta obrigação, deverá arcar com os custos adicionais decorrentes deste fato, bem como com o perigo de danos ou perdas de Prêmios, bem como outros danos ou esforços e, se for caso, fornecer compensações.
- 2.8 O Participante compromete-se a armazenar cuidadosamente os Detalhes de Acesso e protegê-los contra o acesso de terceiros não autorizados.
- 2.9 Não existe reivindicação de registro e participação no Premium Shop. Um Participante não tem direito a se registrar várias vezes no Premium Shop.
- 2.10 O contrato relativo ao registro pode ser celebrado em alemão, inglês, francês, italiano, russo, espanhol e português.

3. Conta Coroa

- 3.1 Cada Participante tem uma Conta Coroa pessoal no Premium Shop, à qual as coroas são creditadas após a ativação dos códigos de coroa („Conta Coroa“) (ver Seção 4). Todos os créditos de coroas estão listados aqui com datas e a explicação aplicável.
- 3.2 As coroas não são transferíveis para terceiros.

4. Ativação dos códigos de coroa

- 4.1 As etiquetas dos produtos da marca DT Spare Parts contêm, em geral, códigos de coroa que representam um equivalente em coroas. Os itens promocionais estão excluídos disso.
- 4.2 Esses códigos de coroa podem ser ativados pelo Participante inserindo o código de coroa de dez caracteres em sua conta de Participante.
- 4.3 Ao ativar os códigos de coroa, as coroas são creditadas ao Participante, e poderão, por sua vez, ser resgatadas para Prêmios (consulte a Seção 5). Só é possível ativar os códigos de coroa dentro da estrutura do Premium Shop.
- 4.4 O respectivo valor de coroa de um código de coroa dos produtos da marca DT Spare Parts é apresentado ao Participante após a ativação de um código de coroa na sua conta de Participante. O valor identificado da coroa no momento da ativação do código da coroa é vinculativo.
- 4.5 Não é possível converter as coroas em dinheiro ou resgatá-las.

5. Resgate de coroas; aquisição de Prêmios; autorização de pedidos

- 5.1 O Participante pode resgatar as coroas creditadas em sua Conta Coroa no Premium Shop por Prêmios. O resgate só é possível com base em crédito, o que significa que o Participante só poderá adquirir Prêmios se sua Conta Coroa tiver o número correspondente de coroas disponível exigido pelo Premium Shop. Quando o Participante resgata as coroas por um Prêmio, o valor de coroas correspondente é deduzido da Conta Coroa.
- 5.2 O Participante pode obter os Prêmios disponíveis em oferta no Premium Shop. O envio dos Prêmios ocorre nos países selecionados pela Diesel Technic.
- 5.3 O emprego do Prêmio correspondente no Premium Shop ainda não apresenta uma oferta juridicamente vinculativa, mas, simplesmente uma solicitação não vinculativa para a liberação de uma oferta pelo Participante.
- 5.4 A conclusão do contrato por meio da aquisição de um Prêmio ocorre da seguinte forma:
 - 5.4.1 Para implementar o procedimento de encomenda, o Participante tem de colocar inicialmente o Prêmio pretendido no cesto, clicando no respectivo botão na página de oferta.
 - 5.4.2 O endereço de entrega fornecido pelo Participante no momento do registro é o endereço para o qual o(s) Prêmio(s) será(ão) enviado(s) (doravante denominado „Endereço de Entrega“).
 - 5.4.3 Antes da encomenda ser enviada através do conteúdo do cesto, todo o conteúdo da encomenda e o Endereço de Entrega são exibidos mais uma vez ao Participante. Nesse ponto, o Participante ainda pode fazer alterações em seu pedido.
 - 5.4.4 O Participante apresenta uma oferta vinculativa para a aquisição dos Prêmios desejados na qual confirma estar de acordo com estas condições de participação na vista do cesto,

fornecendo uma marcação de visto correspondente e clicando em „fazer pedido com base na taxa agora“ („Pedido de Prêmio“). O Operador confirma o recebimento do Pedido de Prêmio em nome da Diesel Technic por e-mail, no qual o Endereço de Entrega e o(s) Prêmio(s) solicitado(s) estão listados. O e-mail de confirmação não serve como a aceitação do Participante do Pedido de Prêmio.

- 5.4.5 O fechamento do contrato ocorre através da aceitação expressa do Pedido de Prêmio pelo Operador, que concede aceitação em nome da Diesel Technic ao Participante („Conclusão do Contrato de Prêmio“). Esta aceitação ocorre por e-mail separado e ocorrerá, o mais tardar, no final do sétimo dia útil após o recebimento do Pedido de Prêmio ou com a remessa do(s) Prêmio(s).
- 5.4.6 A Diesel Technic tem o direito de recusar um Pedido de Prêmio sem o fornecimento de razão.

5.4.7 Autorização de pedido

A Diesel Technic está especificamente autorizada a recusar um Pedido de Prêmio se o Participante estiver em uma lista de sanções no ponto do Pedido de Prêmio, o que proíbe a Diesel Technic de entregar a este Participante. O mesmo se aplica se o Participante solicitar uma entrega a um terceiro que, no momento do Pedido de Prêmio, estiver em uma lista de sanções ou se a entrega for enviada a um país que, no momento do Pedido de Prêmio, estiver em uma lista de sanções.

- 5.4.8 Estas condições de participação serão anexadas como arquivo PDF à confirmação do pedido, para que o Participante receba essas condições de participação após a conclusão do Contrato de Prêmio. Ao adquirir vouchers digitais, você receberá essas condições de participação no e-mail que contém o voucher digital.
- 5.5 A Diesel Technic reserva-se o direito de se retirar do Contrato se os bens não estiverem disponíveis de um fornecedor cuidadosamente selecionado e confiável sem a colaboração culpável da Diesel Technic e/ou do Operador (condição de autoentrega). Caso tal evento ocorra, a Diesel Technic se compromete a informar imediatamente o Participante sobre a indisponibilidade dos bens e a reembolsar imediatamente as coroas.
- 5.6 O Operador se reserva o direito de fazer alterações na oferta Premium a qualquer momento, na medida em que isso seja acordado com a Diesel Technic. Assim, o operador pode, por exemplo, alterar o número de coroas necessárias para Prêmios específicos, se necessário, e remover os Prêmios total ou parcialmente da oferta de Prêmios. Os pedidos anteriores permanecem inalterados por essas alterações.
- 5.7 Por motivos legais, a Diesel Technic não pode pagar impostos sobre os pagamentos do Prêmio. Isso é, portanto, responsabilidade de cada Participante.
- 5.8 O Contrato relativo à compra de Prêmios pode ser celebrado em alemão, inglês, francês, italiano, russo, espanhol e português.

6. Entrega de Prêmios

- 6.1 A entrega dos produtos encomendados ocorre através do prestador de serviços de transporte indicado durante o Pedido de Prêmios.
- 6.2 A entrega ocorre em todo o mundo dentro do prazo de entrega indicado antes da conclusão do contrato por meio do provedor de serviços de transporte indicado durante o processo de pedido e começa no ponto em que o Contrato de Prêmio é celebrado.
- 6.3 A Diesel Technic deverá arcar com os custos de transporte.

7. Expiração de coroas

As coroas creditadas na sua Conta Coroa expiram no final do 12º mês após terem sido creditadas na Conta Coroa do Participante („expiração de coroas“). O participante é notificado por e-mail 1 mês e 1 semana antes da expiração da coroa.

8. Reclamações e atendimento ao cliente

- 8.1 As leis de garantia aplicam-se aos Prêmios vendidos.
- 8.2 Se o Participante tiver motivos para reclamação (seja devido à entrega de Prêmios com defeito ou incorretos), ele terá a possibilidade de entrar em contato com nossos serviços de atendimento ao cliente por meio do formulário de contato no Premium Shop. O uso do formulário de contato é voluntário.

9. Direito de cancelamento

Se o Participante for uma pessoa natural e solicitar o Prêmio para os fins que não puderem ser predominantemente atribuídos a sua atividade comercial ou profissional independente, ele, como o usuário (§ 13 BGB) reserva-se o direito de cancelar. Os pré-requisitos e as consequências legais do direito de cancelamento resultam da política de cancelamento subsequente:

Política de cancelamento

Direito de cancelamento

Você tem o direito de cancelar este Contrato dentro de quatorze dias sem fornecer motivos.

Você tem o direito de cancelar este Contrato dentro de quatorze dias sem fornecer motivos.

O período de cancelamento é de quatorze dias a partir do dia em que você ou seu terceiro designado que não é o transportador obtiver a posse dos bens.

Se você tiver pedido várias mercadorias dentro de um pedido padrão que serão entregues separadamente, o período de cancelamento de catorze dias começa no dia em que você ou o terceiro designado por você que não é a transportadora obtiver a posse das últimas mercadorias. No caso de haver um Contrato em que a entrega de mercadorias seja feita em uma série de expedições ou peças parciais, o período de cancelamento de catorze dias começa no dia em que você ou o terceiro designado por você, que não é a transportadora, obtiver a posse da última remessa parcial ou da última peça.

Para exercer seu direito de cancelamento, você deve nos informar (Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Alemanha, e-mail: premiumshop@dieseltechnic.com; tel. +49 4273 89-6089) com uma declaração clara (por exemplo, uma carta enviada por correio, fax ou e-mail) com a sua decisão de cancelar este Contrato. Você pode usar o formulário de cancelamento de amostra anexado para isso, mas isso não é obrigatório.

Para aderir ao período de cancelamento, é suficiente que a notificação do exercício do direito de cancelamento seja enviada antes do período de cancelamento.

Consequências do cancelamento

Se você cancelar este Contrato, devemos reembolsar todos os pagamentos recebidos de você, incluindo os custos de entrega (com exceção dos custos adicionais resultantes de você selecionar outra forma de entrega diferente da entrega padrão mais barata oferecida por nós), imediatamente e, o mais tardar, no prazo de catorze dias a contar do dia em que recebemos a notificação de cancelamento do presente Contrato. Utilizamos a mesma forma de pagamento para fazer o reembolso que você usou para a transação original, exceto se explicitamente acordado de

Condições de participação para o Premium Shop DT Spare Parts DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Alemanha

outra forma com você. Sob nenhuma circunstância você será responsável pelas cobranças de tal reembolso. Reservamo-nos o direito de recusar um reembolso até recebermos as mercadorias devolvidas ou até recebermos uma prova de postagem para a devolução, dependendo da qual ocorreu primeiro.

Você deve devolver as mercadorias imediatamente e, em qualquer caso, dentro de quatorze dias a partir do dia em que nos informou sobre o cancelamento. O período é protegido se você devolver as mercadorias antes da expiração do período de catorze dias.

Você deverá arcar com os custos de devolução das mercadorias. Se as mercadorias não puderem ser devolvidas normalmente por correio devido à sua condição e tiverem sido entregues à residência do usuário no momento em que o Contrato for concluído, recolheremos as mercadorias às nossas custas.

Você só pagará a perda potencial no valor das mercadorias se essa perda no valor puder ser rastreada a você devido a um manuseio desnecessário das mercadorias para verificar a condição, os recursos e a função.

Exemplo de formulário de cancelamento

(Se desejar cancelar este Contrato, preencha este formulário e envie-o para nós.)

Para Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Alemanha, e-mail: premiumshop@dieseltechnic.com.

Eu/nós (*) cancelo(amos), por meio deste, o Contrato celebrado por mim/nós (*) para a compra das seguintes mercadorias (*)/execução dos seguintes serviços (*)

Pedido em (*)/recebido em (*)

Nome do(s) usuário(s)

Endereço do(s) usuário(s)

Assinatura do(s) usuário(s) (somente ao notificar em papel)

Data

(*) exclua conforme aplicável.

14. Alterações nessas condições de participação

- 14.1 A Diesel Technic pode fazer alterações nessas condições, desde que sejam necessárias para adaptação a desenvolvimentos que não pudessem ser previstos na celebração do contrato e que a Diesel Technic não tivesse causado ou não fosse capaz de influenciar e cuja não consideração pudesse perturbar o equilíbrio da relação contratual de uma forma não inconsiderável e na medida em que, através destes, os regulamentos essenciais da relação contratual não se vejam afetados. Os regulamentos essenciais são aqueles relativos ao tipo e âmbito dos serviços contratualmente acordados e ao termo que inclui o regulamento de rescisão.
- 14.2 Além disso, estas condições podem ser adaptadas, desde que tal seja necessário para a eliminação de dificuldades não negligenciáveis na execução do Contrato devido a lacunas de regulamentação decorrentes após a conclusão do Contrato. Isto pode, em especial, ser o caso em que a jurisdição para a eficácia das disposições altere estas condições, em que uma ou mais disposições destas condições sejam declaradas ineficazes para a jurisdição ou uma alteração da lei conduza à ineficácia de uma ou mais disposições destas condições.
- 14.3 A Diesel Technic pode alterar os serviços contratualmente acordados se e enquanto isso ocorrer devido a um motivo imprevisível na conclusão do Contrato e esta alteração não muda a relação de serviço e leva em consideração a desvantagem do Participante para que a alteração seja razoável para o Participante. Uma razão válida está presente se novos desenvolvimentos técnicos exigirem uma alteração nos serviços, uma vez que a Diesel Technic já não possa fornecer o serviço nos meios contratualmente acordados ou se novas disposições legais ou soberanas emitidas ou alteradas exigirem uma alteração nos serviços.
- 14.4 Alterações nessas condições de participação ou nos serviços que a Diesel Technic deve, de acordo com essas condições de participação, devem ser fornecidas ao Participante pelo menos seis semanas antes da data de vigência planejada por escrito.
- 14.5 Quando as alterações não forem exclusivamente a favor do Participante, ele se reserva o direito de rescindir o Contrato sem aderir ao termo de rescisão na data efetiva da alteração por escrito (por exemplo, por carta ou e-mail).
- 14.6 Alterações nessas condições ou serviços de participação que a Diesel Technic deva de acordo com essas condições de participação serão consideradas aprovadas se o Participante não se opor a elas antes da data de vigência. Na notificação de alterações, a Diesel Technic deverá encaminhar o Participante, em particular, para esta consequência legal.

15. Disposições finais

- 15.1 A lei da República Federal da Alemanha aplica-se exclusivamente a todas as relações legais entre o Operador, a Diesel Technic e o Participante. O local de jurisdição para todos os serviços e disputas será exclusivamente o domicílio da Diesel Technic se o Participante for um empresário.
- 15.2 Até onde as cláusulas individuais das condições de participação forem total ou parcialmente ineficazes, a eficácia dos regulamentos restantes não será afetada. A disposição ineficaz deve ser substituída por uma que se aproxime mais do original em termos de sentido e finalidade. O mesmo se aplica a possíveis lacunas na regulamentação.
- 15.3 Aplica-se a versão válida das condições de participação no momento da aceitação do Pedido de Prêmio.

Última modificação: 02/12/2020

10. Rescisão

- 10.1 A conta pode ser rescindida pelo Participante a qualquer momento sem o cumprimento de um prazo e pode ser encerrada pela Diesel Technic adequadamente com um prazo de duas semanas. O direito à rescisão por uma boa causa permanece inalterado.
- 10.2 Após a rescisão da conta do Participante, todas as reivindicações de resgate das coroas expiram. Os detalhes pessoais do Participante são imediatamente excluídos, desde que a Diesel Technic não seja proibida ou não precise salvá-los devido a disposições legais. Para obter mais informações, consulte a Política de Privacidade da Diesel Technic.

11. Privacidade

Para participar do Premium Shop, vários detalhes pessoais e da empresa são obtidos, salvos e usados. Detalhes sobre isso podem ser encontrados em nossa Política de Privacidade, que deve ser confirmada. A Política de Privacidade atual se aplica. Outra aprovação dessas condições de participação e da Política de Privacidade pelo Participante não é necessária.

12. Responsabilidade

- 12.1 A Diesel Technic será responsável sem restrições por negligência grave ou intencional, bem como em caso de intenção fraudulenta. Por negligência menor, são responsáveis, onde a Diesel Technic tiver violado uma obrigação que é primordial para a realização do propósito contratual (obrigação cardinal), limitada aos danos contratuais típicos e previsíveis. Independentemente do motivo da reclamação, a Diesel Technic não assumirá responsabilidade adicional, na medida em que nada diferente seja acordado entre as partes.
- 12.2 As limitações de responsabilidade e exclusões acima não são aplicáveis a reclamações por danos causados por perda de vida, ferimentos ou danos à saúde, bem como reclamações de acordo com a lei de responsabilidade do produto. Na medida em que a responsabilidade da Diesel Technic seja limitada ou excluída, a responsabilidade pessoal pelo desempenho da Diesel Technic ou representantes legais e, em particular, do Operador são igualmente restritas ou excluídas.
- 12.3 A comunicação de informações pela internet não pode ser protegida com exatidão e/ou a qualquer momento com a tecnologia atual. A Diesel Technic e o Operador não são, portanto, responsáveis pela disponibilidade constante e ininterrupta de <https://premiumshop.dtspareparts.com> nem pelos erros técnicos e eletrônicos sobre os quais a Diesel Technic e o Operador, bem como pelo desempenho ou representantes legais sobre os quais não têm qualquer influência, em particular, pelo processamento ou pela aceitação de ofertas atrasadas devido a problemas de comunicação de dados. A Diesel Technic não será responsabilizada por danos que ocorram devido a manuseio negligente de dados de acesso ou pela transferência de dados de acesso a terceiros.

13. Arbitragem on-line

A Comissão da UE fornece uma plataforma on-line para a resolução de disputas on-line. Ela está disponível no seguinte link <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. A Diesel Technic não é obrigada e não está preparada para participar de uma resolução de disputa ante a um conselho de arbitragem do consumidor.

Условия участия в Premium Shop DT Spare Parts

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Germania

1. Объем и цель соглашения

- 1.1 DIESEL TECHNIC SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf, Германия (далее «Diesel Technic») ведет деятельность через бонусный магазин (далее «магазин Premium Shop») на веб-сайте <https://premiumshop.dt-spareparts.com>.
- 1.2 Условия участия применимы к регистрации учетной записи и приобретению бонусных товаров конечными пользователями (далее «Участники») в магазине Premium Shop («Условия участия»). Данные Условия участия доступны для ознакомления по адресу <https://www.premiumshop.dt-spareparts.com/#/Teilnahmebedingungen>, и Участники могут их распечатывать и загружать. Diesel Technic не сохраняет данный текст договора после заключения договора.
- 1.3 Компания Magmarpool Sales & Marketing Services AG, Bahnallee 11-13, 56410 Montabaur/Germany (Германия) является оператором (далее «Оператор» или «Magmarpool») системы и бонусного магазина для данного магазина Premium Shop по заказу Diesel Technic.
- 1.4 Положения Договора касательно получения бонусных товаров в магазине Premium Shop, а также регистрации учетной записи действительны только между Участником и Diesel Technic.
- 1.5 Доставка бонусных товаров лицам или в страны, находящиеся под санкциями, обязательными к соблюдению Diesel Technic, невозможна (см. раздел 5.4.7).

2. Участие, регистрация и закрытие учетной записи

- 2.1 Для участия в магазине Premium Shop необходима регистрация. После регистрации для Участника создается учетная запись («Учетная запись участника»). Доступ к бонусным товарам магазина Premium Shop возможен только для зарегистрированных пользователей.
- 2.2 Участие в магазине Premium Shop бесплатно. Только отдельные совершеннолетние лица и дееспособные физические лица (коиными не считаются, например, семьи или пары), юридические лица и деловые корпорации имеют право на участие и приобретают товары марки DT Spare Parts законным путем для личного использования как конечные пользователи (например, через партнера-дистрибьютора Diesel Technic). Дилеры (в особенности, партнеры-дистрибьюторы), сотрудники Diesel Technic и лица из стран, включенных в списки санкций, которым должна следовать компания Diesel Technic, не имеют право на участие. Участники не могут выдвигать требования на участие.
- 2.3 Если Участником является компания, то Участник должен убедиться, что каждый заказ бонусных товаров или ваучеров (далее «Бонусные Товары») должен выполняться лицами, уполномоченными на принятие экономических решений или с их ясно выраженного разрешения.
- 2.4 Участник должен предоставить свой полный адрес вместе с адресом электронной почты в ходе регистрации; данный адрес электронной почты будет служить именем пользователя, после чего должен быть задан пароль (пароль и имя пользователя далее вместе именуется как «Реквизиты Доступа»).
- 2.5 После заключения договора через регистрацию Участник предоставляет юридически связывающее предложение путем подачи заполненного регистрационного формуляра («Регистрационное Предложение»). Участнику предоставляется обзор введенных им данных перед окончательным отправлением регистрационного формуляра. Участник может исправить ошибки во введенных данных, перейдя на предыдущую страницу в браузере и внося корректировки в соответствующую информацию. После получения доступа, Участник выдает заявление о принятии Условий участия через Diesel Technic.
- 2.6 В качестве подтверждения доступа к Регистрационному Предложению, Diesel Technic высылает Участнику приветственное электронное письмо. Оно содержит ссылку для подтверждения адреса электронной почты, указанного в ходе регистрации. После подтверждения адреса через ссылку договор между Diesel Technic и участником вступает в силу. После подтверждения Участник может зарегистрироваться под своим именем пользователя и паролем в магазине Premium Shop.
- 2.7 Участник гарантирует, что информация, переданная им Diesel Technic в ходе регистрации, является достоверной и полной. Участник обязуется без предварительного запроса и немедленно уведомлять Diesel Technic о любых будущих изменениях информации, предоставленной в ходе регистрации. В случае, если Участник не соблюдает данные обязательства, он понесет все возникшие в результате дополнительные расходы, а также риски материального ущерба или утери бонусных товаров, а также другого ущерба или расходов и, там, где это применимо, возместит убытки.
- 2.8 Участник обязуется тщательно хранить Реквизиты Доступа и беречь их от доступа неуполномоченными третьими лицами.
- 2.9 Выдвижение требований на регистрацию и участие в магазине Premium Shop невозможно. Участник не имеет право на многократную регистрацию в магазине Premium Shop.
- 2.10 Договор о регистрации может быть заключен на немецком, английском, французском, итальянском, русском, испанском и португальском языках.

3. Счет крон

- 3.1 Каждый Участник обладает личным счетом крон в магазине Premium Shop, на который кроны поступают после активации кодов («Счет Крон») (см. раздел 4). Здесь указаны все начисления крон с датами и соответствующими пояснениями.
- 3.2 Кроны невозможно передавать третьим лицам.

4. Активация кодов крон

- 4.1 Этикетки продуктов марок DT Spare Parts обычно содержат коды крон, эквивалентные определенному количеству крон. Исключением из этого правила, помимо прочего, являются сувенирные товары.
- 4.2 Коды крон активируются Участником путем ввода десятизначного кода в своей Учетной Записи Участника.
- 4.3 После активации кодов крон на счет Участника начисляются кроны, которые, в свою очередь, могут быть обменены на Бонусные Товары (см. раздел 5). Коды крон можно активировать только через магазин Premium Shop.
- 4.4 Соответствующая ценность кода крон продуктов марки DT Spare Parts в кронах выводится Участнику после активации кода крон в Учетной Записи пользователя. Указанная ценность в кронах на момент активации кода крон является юридически связывающей.
- 4.5 Перевод крон в денежные средства или их вывод за пределы системы невозможен.

5. Обмен крон; приобретение Бонусных Товаров; авторизация заказов

- 5.1 Участник может обменять кроны на своем Счете Крон на Бонусные Товары в магазине Premium Shop. Обмен возможен только на кредитной основе, что означает, что Участник может приобрести Бонусные Товары только в том случае, если на его Счете Крон имеется достаточно крон, требуемых магазином Premium Shop. Когда Участник обменивает кроны на Бонусный Товар, то соответствующее количество крон списывается с его счета крон.
- 5.2 Участник может приобретать Бонусные Товары, имеющиеся в продаже в магазине Premium Shop. Доставка Бонусных Товаров осуществляется в страны, выбранные Diesel Technic.
- 5.3 Использование соответствующего Бонусного Товара в магазине Premium Shop не является юридически связывающим предложением, а всего лишь неофициальным запросом Участника на предоставление предложения.

- 5.4 Заключение договора через приобретение Бонусного Товара происходит следующим образом:
 - 5.4.1 Для выполнения процедуры заказа, Участник должен сначала поместить заказанный Бонусный Товар в корзину, нажав на соответствующую кнопку на странице предложения.
 - 5.4.2 Адрес доставки, указанный Участником при регистрации, является адресом, на который будет отправлен(-ы) Бонусный Товар(-ы) (далее «Адрес Доставки»).
 - 5.4.3 Перед окончательным отправлением заказа с содержимым корзины, Участнику снова выводится все содержимое заказа и Адрес Доставки. На данном этапе Участник все еще может внести изменения в заказ.
 - 5.4.4 Участник подает юридически связывающее предложение на приобретение желаемых Бонусных Товаров, в котором он подтверждает согласие на данные Условия Участия на странице обзора корзины путем установки соответствующего флажка и нажатия на кнопку «разместить платный заказ» («Бонусный Заказ»). Оператор подтверждает получение Бонусного Заказа от имени Diesel Technic по электронной почте, в которой указаны Адрес Доставки и заказанный Бонусный Товар(-ы). Электронное письмо с подтверждением не является принятием Бонусного Заказа Участником.
 - 5.4.5 Заключение договора происходит через выраженное в явной форме принятие Бонусного Заказа Оператором, который передает принятие от имени Diesel Technic Участнику («Заключение Бонусного Договора»). Данное принятие выполняется через дополнительное электронное письмо и происходит не позднее конца седьмого рабочего дня после получения Бонусного заказа или отправки Бонусного Товара(-ов).
 - 5.4.6 Diesel Technic имеет право отказать в выполнении Бонусного Заказа без объяснения причин.

5.4.7 Утверждение заказов

- 5.4.7.1 Diesel Technic, помимо прочего, имеет право отказать в выполнении Бонусного Заказа, если Участник находится в санкционном списке на момент подачи Бонусного Заказа, что запрещает Diesel Technic поставку товаров данному Участнику. Это также применимо, если Участник запросит доставку третьему лицу, которое находится в санкционном списке на момент подачи Бонусного Заказа или если доставка должна осуществляться в страну, которая находится в санкционном списке на момент подачи Бонусного Заказа.
- 5.4.8 Данные Условия Участия будут приложены в виде PDF-файла к подтверждению заказа. Таким образом, Участник Бонусной Программы получит эти Условия Участия после заключения Бонусного Договора. При приобретении цифровых ваучеров, вы получите Условия Участия в электронном письме, содержащем цифровой ваучер.
- 5.5 Diesel Technic оставляет за собой право выйти из Договора, если товары недоступны у тщательно отобранных и надежных поставщиков по причине, не зависящей от Diesel Technic и/или Оператора (условие самовывоза). В таком случае, Diesel Technic обязуется немедленно уведомить Участника о недоступности товаров и немедленно вернуть списанные кроны.
- 5.6 Оператор оставляет за собой право вносить изменения в Бонусное Предложение в любое время в мере, согласованной с Diesel Technic. Это означает, что Оператор может, например, изменить количество крон, необходимых для приобретения определенных Бонусных Товаров и полностью или частично удалять Бонусные Товары из Бонусного Предложения. На предыдущие заказы эти изменения не распространяются.
- 5.7 По юридическим причинам, Diesel Technic не может выплачивать налоги за бонусные платежи. Тем самым, они становятся обязанностью каждого Участника.
- 5.8 Договор о приобретении премий может быть заключен на немецком, английском, французском, итальянском, русском, испанском и португальском языках.

6. Доставка Бонусных Товаров

- 6.1 Доставка заказанных продуктов осуществляется через транспортную компанию, указанную во время заказа Бонусных Товаров.
- 6.2 Доставка осуществляется по всему миру в срок, указанный перед заключением договора, через транспортную компанию, указанную во время оформления заказа и начинается с момента заключения Бонусного Договора.
- 6.3 Diesel Technic берет на себя расходы на доставку.

7. Истечение срока действия крон

- 7.1 Срок действия крон, начисленных на ваш Счет Крон, истекает в конце 12-го месяца после их начисления на Счет Крон Участника («Истечение Срока Действия Крон»). Участник уведомляется об этом по электронной почте за 1 месяц, а затем за 1 неделю до истечения срока действия крон.

8. Жалобы и поддержка клиентов

- 8.1 На проданные Бонусные Товары распространяются установленные законом гарантийные права.
- 8.2 Если у Участника есть причины на подачу жалобы (например, по причине доставки неправильных или бракованных Бонусных Товаров), то он имеет возможность связаться с нашей службой поддержки клиентов через форму для обратной связи в магазине Premium Shop. Использование формы для обратной связи является добровольным.

9. Право на отмену

- 9.1 Если Участник является физическим лицом и заказывает Бонусный Товар для целей, которые не могут быть целиком отнесены к его коммерческой или независимой профессиональной деятельности, то он, как пользователь (§ 13 гражданского кодекса Германии) оставляет за собой право на отмену заказа. Предварительные условия и юридические последствия права на отмену заказа являются результатом следующей политики отмены:

Право на отмену

Право на отмену

Вы имеете право отменить (расторгнуть) Договор в течение четырнадцати дней без указания причин.

Период расторжения составляет четырнадцать дней со дня, в который вы или указанное вами третье лицо, не являющееся перевозчиком, получили товары.

Если через один стандартный заказ вы заказали несколько товаров, которые доставляются отдельно, то период расторжения в четырнадцать дней начинается со дня получения последних товаров вами или указанным вами третьим лицом.

В случае, если Договор включает в себя поставку товаров несколькими грузами или частями, то период расторжения в четырнадцать дней начинается со дня получения последнего частичного груза или последней части вами или указанным вами третьим лицом.

Чтобы воспользоваться своим правом на отмену, вам следует уведомить нас (Diesel Technic

Условия участия в Premium Shop DT Spare Parts

DIESEL TECHNIC SE · Wehrmannsdamm 5-9 · 27245 Kirchdorf · Germania

SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Germany (Германия), эл. почта: premiumshop@dieseltechnic.com; тел. +49 4273 89-6089) с четким заявлением (например, через отправленное обычной почтой письмо, факс или электронную почту) о вашем решении расторгнуть настоящий Договор. Вы можете использовать для этого приложенный образец формы отказа, но это необязательно.

Чтобы соблюсти условия периода расторжения, достаточно выслать уведомление об использовании права на отмену до периода расторжения.

Последствия расторжения

При расторжении настоящего Договора, мы должны вернуть вам все полученные от вас платежи, включая оплату доставки (за исключением дополнительных расходов, вызванных вашим выбором другой формы доставки кроме предлагаемого нами наиболее дешевого варианта) немедленно и не позднее четырнадцати дней со дня получения уведомления о разрыве настоящего Договора. Для возвращения средств мы используем ту же форму оплаты, что вы использовали для оригинальной транзакции, если только с вами четко не оговорено иначе. При таком возврате средств вы ни при каких обстоятельствах не понесете расходы. Мы оставляем за собой право отказать в возврате средств до получения нами возвращенных товаров или до получения нами доказательства отправки возвращаемых товаров по почте, в зависимости от того, что будет получено первым.

Вы должны как можно быстрее вернуть товары, что в любом случае должно быть сделано в течение четырнадцати дней со дня вашего уведомления нас о расторжении. Период оспаривается в силе, если вы вернете товары до истечения срока в четырнадцать дней.

Вы обязуетесь взять на себя расходы по возвращению товаров. Если товары невозможно вернуть почтой в силу их состояния, и они доставлены по месту жительства пользователя на момент заключения Договора, то мы заберем товары самостоятельно за свой счет.

Вы оплатите только потенциальную потерю ценности товаров, если эту потерю ценности можно будет отнести на счет ненужной проверки вами состояния, функций и работоспособности товаров.

Образец формы разрыва

(Если вы хотите разорвать настоящий Договор, заполните эту форму и отошлите ее нам.)

По адресу Diesel Technic SE, Wehrmannsdamm 5-9, 27245 Kirchdorf/Germany (Германия), эл. почта: premiumshop@dieseltechnic.com.

Я/мы (*) настоящим разрываю Договор, заключенный мной/нами (*) на приобретение следующих товаров (*)/следующих услуг (*)

Дата заказа (*)/дата получения (*)

Имя пользователя(-ей)

Адрес пользователя(-ей)

Подпись пользователя(-ей) (только при письменном уведомлении)

Дата

(*) удалить по необходимости.

12.3 Передача информации через Интернет не может быть точно и/или постоянно защищена при текущем уровне технологий. Diesel Technic и Оператор, таким образом, не несут ответственность за постоянную и непрерывную доступность <https://premiumshop.dt-spareparts.com> или за технические и электронные ошибки, на которые Diesel Technic и Оператор, а также работа или доверенные лица никак не могут повлиять, в особенности, на задержку в обработке или принятии предложений из-за проблем с передачей данных. Diesel Technic не несет ответственности за ущерб, возникающий из-за небрежного хранения данных доступа или передачи данных доступа третьим лицам.

13. Онлайн-арбитраж

Комиссия Европейского союза предоставляет онлайн-платформу для урегулирования споров онлайн. Она доступна по следующей ссылке <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Diesel Technic не обязана и не готова участвовать в урегулировании споров перед потребителем арбитражным судом.

14. Изменение настоящих Условий Участия

14.1 Diesel Technic может вносить изменения в настоящие Условия в той мере, в которой они необходимы для адаптации под новые условия, которые не могли быть предвидены при заключении Договора и которые не были вызваны Diesel Technic или на которые она не может повлиять, а игнорирование которых существенно нарушило бы баланс договорных взаимоотношений и в той мере, в которой неотъемлемые нормы договорных взаимоотношений не подверглись бы изменению. Неотъемлемые нормы включают в себя тип и объем оговоренных в договоре услуг и сроков, включая норму разрыва договора.

14.2 Кроме того, данные условия могут быть адаптированы, если это необходимо для устранения существенных трудностей в исполнении Договора из-за возникающих пробелов в законодательстве после заключения Договора. Это, в особенности, может включать в себя случаи, где юрисдикция юридической силы положений меняет настоящие Условия, где одно или более положений настоящих Условий объявлены не имеющими силу в данной юрисдикции или где изменение в законодательстве приводит к утрате силы одного или более положений настоящих Условий.

14.3 Diesel Technic может изменять оговоренные в Договоре услуги в том случае, если это происходит по уважительной, непредвиденной причине в момент заключения Договора и, если это изменение не меняет взаимоотношения услуг или основания договора в ущерб Участнику, чтобы в итоге это изменение было приемлемым для Участника. Уважительной причиной считается наличие новых технических разработок, требующих внесения изменений в услуги, так как Diesel Technic не сможет больше предоставлять услуги, оговоренные договором до настоящего момента средствами или если новые, или измененные правовые или суверенные положения потребуют изменения услуг.

14.4 Изменения настоящих Условий Участия или услуг, которые Diesel Technic должна оказывать согласно настоящим Условиям Участия, будут предоставлены Участнику в письменном виде как минимум за шесть недель до их планируемого вступления в силу.

14.5 Там, где эти изменения не являются однозначно выгодными Участнику, он оставляет за собой право расторгнуть Договор без соблюдения срока разрыва договора письменным уведомлением (письмом или электронной почтой) до даты фактического вступления изменения в силу.

14.6 Изменения настоящих Условий Участия или услуг, которые Diesel Technic должна оказывать согласно настоящим Условиям Участия, будут считаться одобренными, если Участник не высказает возражений до их даты вступления в силу. При уведомлении об изменениях, Diesel Technic обратит внимание Участника на эти юридические последствия.

15. Окончательные положения

15.1 Ко всем юридическим взаимоотношениям между Оператором, Diesel Technic и Участником будет применяться законодательство Федеративной Республики Германия. Если Участник является предпринимателем, то местом судопроизводства для всех услуг и споров будет являться юридический адрес Diesel Technic.

15.2 Если отдельные статьи Условий Участия полностью или частично утрачивают юридическую силу, остальные нормы сохраняют свою силу. Утратившие юридическую силу положения будут заменены другими, наиболее соответствующими по смыслу и цели оригинала. То же относится и к потенциальным пробелам в законодательстве.

15.3 Действительна версия Условий Участия на момент принятия Бонусного Заказа.

Последняя редакция: 02.12.2020

10. Прекращение

10.1 Учетная запись может быть прекращена Участником в любое время без учета сроков и может быть прекращена Diesel Technic в двухнедельный срок. Право на прекращение по уважительной причине остается неизменным.

10.2 После прекращения Учетной Записи Участника, все права на обмен крон утрачивают силу. Личные данные Участника немедленно удаляются в объеме, в котором Diesel Technic запрещено или не нужно их хранить в силу правовых норм. Дополнительную информацию см. в Политике Конфиденциальности Diesel Technic.

11. Конфиденциальность

Для участия в магазине Premium Shop собираются, сохраняются и используются различные данные компаний и персональные данные. Подробную информацию об этом можно найти в нашей Политике Конфиденциальности, которая должна быть подтверждена. Применима текущая Политика Конфиденциальности. Дополнительные одобрение настоящих Условий Участия и Политики Конфиденциальности Участником не требуется.

12. Ответственность

12.1 Diesel Technic несет неограниченную ответственность за умышленно плохое исполнение обязанностей или грубую небрежность, а также за злой умысел. Diesel Technic несет ответственность за мелкую небрежность, где нарушила обязательства, необходимые для достижения цели договора (основное обязательство), ограниченную типичным для договоров прогнозируемым ущербом. Вне зависимости от причины подачи иска, Diesel Technic не берет на себя дополнительной ответственности, если между сторонами не согласовано иное.

12.2 Вышеупомянутые ограничения и исключения ответственности неприменимы к искам по возмещению ущерба из-за гибели людей, получения травм или ущерба здоровью, а также к искам по законам об ответственности за качество выпускаемой продукции. В мере, в которой ответственность Diesel Technic ограничена или исключена, личная ответственность за работу Diesel Technic или доверенных лиц, в особенности Оператора, также ограничивается или исключается.